



## Bürgermeister verabschiedet Gemeinderäte

In gelöster Stimmung sind im Rahmen eines kleinen Festabends die ausgeschiedenen Gemeinderäte und Ortssprecher verabschiedet worden. Hierzu durfte 1. Bürgermeister Gerhard Korn das „alte“ Ratsgremium im Gasthof „Zum Grünen Baum“ in Bechhofen zur wirklich allerletzten „Sitzung“ begrüßen. Ihnen allen dankte Gerhard Korn für die gute, konstruktive Zusammenarbeit in den zurückliegenden Jahren.

In seinen Ausführungen betonte er, dass mit jeder Kommunalwahl auch rund ein Drittel der Gesichter unseres Gemeinderates - aus beruflichen Gründen oder altersbedingt, wechselt. Es war, es ist und es bleibt in einem demokratischen Gemeinwesen eine ehrenvolle Aufgabe, Verantwortung für unsere Gemeinde und für die kommunale Selbstverwaltung zu übernehmen. Mehrheiten zu finden, Entscheidungen zu treffen und Verantwortung zu tragen ist eine Aufgabe, der man sich stellen muss. So erhält Armin Klingenbeck, der seit 2012 dem Gemeinderat angehört, als ausgesprochen sachlicher und v.a. im Feuerwehrwesen äußerst kundiger Kollege die Dankurkunde der Gemeinde. Er konnte ebenso wie Frank Landshuter zur Abschiedsfeier nicht kommen. Auch dieser erhält für drei Jahre im Gremium die Dankurkunde. Gerhard Korn würdigte sein hohes Maß an Sachlichkeit und Fachlichkeit.

Die Ehrengabe der Gemeinde in Bronze mit Urkunde erhielten Stefan Hönig für seine sechsjährige und Andrea Errerd für ihre achtjährige Tätigkeit. Beiden wurden ein hohes Maß an persönlichem Einsatz und eine intensive persönliche Auseinandersetzung mit den Beratungsthemen bescheinigt. Auch ihnen gebührt Dank für dieses hohe Engagement zum Wohle der Gemeinde.

Mit der Ehrengabe in Silber verabschiedete Gerhard Korn vier Kollegen aus dem Gremium. So dankte er Hartmut Schlund für seine Arbeit in zwei Legislaturperioden, besonders für seine Arbeit im Interesse unserer Grund- und Mittelschule nicht nur



v.l.n.r. Bürgermeister Gerhard Korn, Hartmut Schlund, Stefan Hönig, Jürgen Besenbeck, Andrea Errerd, Rainer Keilwerth und Friedrich Wagner.

als Lehrer und Stellvertreter der Schulleitung. Als Gemeinderat konnte er den Ausbau der Mittelschule zur Ganztageschule und das Wiedererstarben des M-Zuges begleiten. Rainer Keilwerth kann sogar auf 18 Jahre Gemeinderat zurückblicken. Nicht nur als „grünes Gewissen“ hat er um der Sache willen bei allen Entscheidungen Position bezogen und auch zu einzelnen Themen oft mahndend den Zeigefinger gehoben, um sich dann aber auch wie alle anderen dem Gemeinwohl unterzuordnen und die Entscheidungen der Mehrheit mit zu tragen. Kaum mehr greifbar für viele sind die 24 Jahre, in denen Friedrich Wagner als Ortssprecher und Ansprechpartner von Wernsbach die Geschicke der Gemeinde begleitet hat. Ihm gebührt besonderer Dank für seine Unterstützung beim Flurbereinigungsverfahren, der Dorferneuerung mit Radwegbau und beim Bau des Dammes, der sich heute großer Beliebtheit bei Wanderern und Radfahrern als Rastplatz mit einem wunderbaren Blick in Richtung Windsbach erfreut.

Als „Urgestein“ in diesem Gemeinderat kann Jürgen Besenbeck auf eine dreißigjährige Amtszeit von 1984 – 2014 zurückblicken. Über Parteigrenzen hinweg war er immer Gradmesser für das, was falsch oder richtig ist und was gut für das Wohl unseres Gemeinwesens sein könnte. Seit 2002 hat er ganz selbstverständlich als erfahrener Gemeinderat die Führung seiner Fraktion übernommen. Als wichtigen Eckpunkt der Ereignisse in dieser Zeitspanne hob Gerhard Korn den Bau des Freizeitbades hervor. Aber nicht nur als Gemeinderat, sondern auch als Unternehmer hat Jürgen Besenbeck unseren Ort bereichert. Nachdem er bereits schon vor fünf Jahren die Ehrenmedaille in Silber erhalten hat, überreichte Gerhard Korn stattdessen einen Bayerischen Löwen in Porzellan und eine Urkunde als Dank und Anerkennung für seine Tätigkeit im Ratsgremium.

*Bürgermeister Gerhard Korn verabschiedete das „Urgestein“ Jürgen Besenbeck nach dreißigjähriger Amtszeit im Gemeinderat mit einem Bayerischen Löwen aus Porzellan.*



Gerhard Korn beendete den offiziellen Teil der Verabschiedung mit den Worten: „Demokratie und Politik sind eine ehrenwerte Aufgabe. Und allen die sich dieser Aufgabe gestellt haben, wollen wir Dank sagen!“

## Bericht aus der Gemeinderatssitzung



Am 12. Mai traf sich der neue Gemeinderat bereits zu seiner zweiten Sitzung. Noch einmal galt es, die am 6. Mai vorbereiteten Regularien für die kommende Sitzungsperiode 2014 bis 2020 endgültig festzulegen.

### Geschäftsordnung verabschiedet

Das Ergebnis ist eine nach Empfehlungen des Bayrischen Gemeindetages „runderneuerte“ Geschäftsordnung für den Gemeinderat und eine ebenfalls überarbeitete Satzung zur Regelung des örtlichen Gemeindeverfassungsrechtes. Den Inhalt der Satzung finden Sie in vollem Wortlaut in diesem Amts- und Mitteilungsblatt. Danach benannten die Fraktionen ihre Vertreter in den sieben verschiedenen Ausschüssen. Die CSU bekam je drei Sitze, die SPD und die Grünen zwei Sitze und die Freien Wähler einen Sitz. Im Rechnungsprüfungsausschuss mit sieben Mitgliedern sind die Grünen lediglich mit einem Sitz

vertreten. Dem Vertreter der FDP trat die CSU insgesamt zwei Sitze aus ihrem Kontingent ab.

Die neuen Jugendbeauftragten heißen Martin Leidel, Bernd Meyer, Monika Schäfer und Andreas Steinbauer. Rudolf Kupser wurde für weitere sechs Jahre als Kontaktperson für ausländische Mitbürger benannt. Erstmals zum Eheschließungsstandesbeamten bestimmt wurde der dritte Bürgermeister Werner Geistmann. Bürgermeister Korn gratulierte ihm zur Ernennung verbunden mit der Hoffnung auf eine Zunahme der Zahl der Heiratswilligen.

### Bericht des Gewässerschutzbeauftragten

Sehr zufrieden zeigten sich Gemeinderat und Verwaltung beim Bericht des Gewässerschutzbeauftragten. Die Abwassereinigung der Gemeinde kann getrost als hervorragend eingestuft werden. Als einzige Gemeinde im Landkreis Ansbach muss Neuendettelsau keine Abwasserabgabe für den Parameter Stickstoff zahlen. Dazu tragen die laufenden Investitionen in unser Kanalnetz und die Kläranlage genauso bei, wie der Anschluss von Aich und Mausendorf an die zentrale Kläranlage in Neuendettelsau im Oktober 2012. Dazu beitragen wird künftig auch eine für 30.000 € vergebene Aufrüstung und Erneuerung der Fernwirktechnik für unsere Kläranlage und die Pumpwerke in den Außenstationen. Großes Lob erhielten die Klärwärter aus dem Gremium für ihre Arbeit. Als einziger Wermutstropfen wurde der vergleichsweise hohe Fremdwasseranteil in Aich gesehen, der noch alte technische Regeln für Hausanschlüsse aus der Bauzeit der Abwasseranlage in Aich widerspiegelt. Bezogen auf die gesamte Abwasseranlage Neuendettelsau ist aber auch der Fremdwasseranteil vergleichsweise gering.

### Leseratten trotzen dem Umbau in der Bücherei

Trotz der Umbauarbeiten und der Erweiterung der Bücherei fiel der Jahresbericht der Bücherei wieder durchweg positiv aus. Zwar mussten sich die Leserinnen und Leser nach etlichen Ausräum- und Umräumaktionen immer wieder neu orientieren, auch wurde der Buch- und Medienbestand aussortiert und um 3.000 weniger gefragte Medien verringert, und es gab aus Platzmangel keine abendlichen Lesungen. All dem begegnete das Büchereipersonal mit zusätzlichen Führungen und Lesungen tagsüber. Auch verblieb noch ein Bestand von über 19.000 Büchern, Zeitschriften, Hörbüchern und DVDs in der Bücherei – und die begeisterten einmal mehr Leserinnen und Leser. Von knapp 4.200 eingetragenen Lesern waren im letzten Jahr 1.200 tatsächlich in unserer Bücherei „aktiv“. Rund 62.000 Entlehnungen wurden registriert, mit einem Anteil von fast 50 % bei der Kinder- und Jugendliteratur. Rund 80.000 € kostet die Bü-

## Apothekendienst

### Dienstbereitschaft außerhalb der üblichen Geschäftszeiten

- **28.05.2014** **Stadt-Apotheke**, Richard-Wagner-Str. 18, Wolframs-Eschenbach, Tel.: 09875-291
- **29.05.2014** **Laurentius-Apotheke OHG**, Johann-Flierl-Str. 35, Neuendettelsau, Tel.: 09874-67820
- **30.05.2014** **Löhe-Apotheke**, Hauptstr. 15, Neuendettelsau, Tel.: 09874-68200
- **31.05.2014** **Fontana-Apotheke**, Fürther Str. 29, Heilsbronn, Tel.: 09872-9572720
- **01.06.2014** **Burg-Apotheke**, Ansbacher Str. 31, Lichtenau, Tel.: 09827-927444
- **02.06.2014** **Ginkgo-Apotheke**, Heinrich-Brandt-Str. 25, Windsbach, Tel.: 09871-7060506
- **03.06.2014** **Praeventicus-Apotheke OHG**, Altdettelsauer Str. 3, Petersaurach, Tel.: 09872-9528844
- **04.06.2014** **Kloster-Apotheke**, Marktplatz 4, Heilsbronn, Tel.: 09872-97330
- **05.06.2014** **Stadt-Apotheke**, Hauptstr. 24, Windsbach, Tel.: 09871-372
- **06.06.2014** **Münster-Apotheke**, Am Postberg 13, Heilsbronn, Tel.: 09872-8122
- **07.06.2014** **Schloss-Apotheke OHG**, Alte Poststr. 3, Bruckberg, Tel.: 09824-928021
- **08.06.2014** **Stadt-Apotheke**, Richard-Wagner-Str. 18, Wolframs-Eschenbach, Tel.: 09875-291
- **09.06.2014** **Laurentius-Apotheke OHG**, Johann-Flierl-Str. 35, Neuendettelsau, Tel.: 09874-67820
- **10.06.2014** **Löhe-Apotheke**, Hauptstr. 15, Neuendettelsau, Tel.: 09874-68200
- **11.06.2014** **Fontana-Apotheke**, Fürther Str. 29, Heilsbronn, Tel.: 09872-9572720

## Zahnärztlicher Notfalldienst

- **Donnerstag, 29.05. und Freitag 30.05.2014**  
Simone Eckstein, Hauptstr. 16, 91560 Heilsbronn, Tel.: 09872-953478
  - **Samstag, 31.05. und Sonntag, 01.06.2014**  
Dr. Maria Wolff-Kunze, Rügländerstr. 6, 91522 Ansbach, Tel.: 0981-89380
  - **Samstag, 07.06., Sonntag, 08.06. und Montag 09.06.2014**  
Dr. Dietmar Friedrich, Bahnhofstr. 15, 91560 Heilsbronn, Tel.: 09872-7001
- Sprechstunde von 10-12 und von 18-19 Uhr, (Anwesenheit in der Praxis)**

Ärztlicher Bereitschaftsdienst (Hausarztvertretung)  
unter der Tel. Nr. **116 117**  
Polizei **110**, Feuerwehr **112**



## Sprechtage des Bürgermeisters

Meine nächste Bürgersprechstunde findet am **Samstag, 07. Juni**, in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr im Rathaus, Zimmer 15/16 statt. Sie können mich in dieser Zeit ohne Voranmeldung besuchen.

Ihr Gerhard Korn  
1. Bürgermeister

Für Notfälle ist das **gemeindliche Elektrizitäts- und Wasserwerk** sowie die **Gasversorgung** unter Tel.: 0172-8115020, die **Kläranlage** unter Tel.: 0179-1176244 erreichbar.

**N-ERGIE Störungsdienst für Strom:** 0800 100 80 09 (kostenfrei innerhalb Deutschlands) **Notrufnummer Reckenberg-Gruppe:** Während der allgemeinen Dienstzeit: 09831/6781-0. Nach Dienstschluss und an Sonn- und Feiertagen: 0172/8102334

cherei der Gemeinde im Jahr – gut angelegtes Geld in einer von elektronischen Medien bestimmten Welt.

### Zukunft des Drei-S-Werkes

In der nicht-öffentlichen Sitzung berichtete Bürgermeister Korn über die Insolvenz des Drei-S-Werks im Gewerbegebiet. Dort arbeiten seit dem Insolvenzantrag am 7. Mai der Insolvenzverwalter und seine Mitarbeiter intensiv an der Zukunft des Unternehmens. Die Produkte der Firma sind am Weltmarkt gefragt, die Produktionsanlagen seit dem Produktionsbeginn 2008 in teilweise neuwertigem Zustand, die Mitarbeiter des Drei-S-Werkes sehr gut ausgebildet. Daraus resultiert ein vorsichtiger Optimismus, dass das Unternehmen auch künftig eine dauerhafte Chance am Markt hat und weiterhin am Standort Neuendettelsau produziert wird.

## Amtliche Bekanntmachungen



### Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts

Vom 13. Mai 2014

Die Gemeinde Neuendettelsau erlässt auf Grund der Art. 20a, 23, 32, 33, 34, 35, 95 und 103 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern folgende Satzung zur Änderung der Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts.

#### § 1 Zusammensetzung des Gemeinderats

Der Gemeinderat besteht aus dem berufsmäßigen ersten Bürgermeister und 20 ehrenamtlichen Mitgliedern.

#### § 2 Ausschüsse

(1) Der Gemeinderat bestellt zur Mitwirkung bei der Erledigung seiner Aufgaben folgende ständige Ausschüsse:

Gewerbe-, Tourismus- und Kulturausschuss  
bestehend aus dem 1. Bürgermeister als Vorsitzendem und 8 ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern.

Haushalts- und Finanzausschuss  
bestehend aus dem 1. Bürgermeister als Vorsitzendem und 8 ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern.

Ortsentwicklung-, Bau- und Umweltausschuss  
bestehend aus dem 1. Bürgermeister als Vorsitzendem und 8 ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern.

Sozial-, Schul- und Sportausschuss  
bestehend aus dem 1. Bürgermeister als Vorsitzendem und 8 ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern.  
Zu den Sitzungen des Ausschusses werden auch die Jugendbeauftragten des Gemeinderates in beratender Funktion eingeladen, soweit diese nicht ohnehin Ausschussmitglieder sind.

Verkehrsausschuss  
bestehend aus dem 1. Bürgermeister als Vorsitzendem und 8 ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern.

Werkausschuss  
bestehend aus dem 1. Bürgermeister als Vorsitzendem und 8 ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern.

Rechnungsprüfungsausschuss  
bestehend aus 7 ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern

(2) Den Vorsitz in den in Absatz 1 genannten Ausschüssen führt der erste Bürgermeister.

Ausgenommen ist der Rechnungsprüfungsausschuss, in dem der 2. Bürgermeister den Vorsitz führt. Im Falle seiner Verhinderung führt das an Dienst- und Lebensjahren älteste Gemeinderatsmitglied den Vorsitz.

(3) Die Ausschüsse sind vorberatend tätig. Ausnahmen bilden der Werkausschuss und der Verkehrsausschuss, die anstelle des Gemeinderates beschließen (beschließende Ausschüsse).

(4) Das Aufgabengebiet der Ausschüsse im Einzelnen ergibt sich aus der Geschäftsordnung, soweit es nicht durch gesetzliche Bestimmungen festgelegt ist.

#### § 3 Tätigkeit der ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder; Entschädigung

(1) <sup>1</sup>Die Tätigkeit der ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder erstreckt sich auf die Mitwirkung bei den Beratungen und Entscheidungen des Gemeinderats und seiner Ausschüsse. Außerdem können einzelne Mitglieder besondere Verwaltungs- und Überwachungsbefugnisse nach näherer Vorschrift der Geschäftsordnung übertragen werden.

(2) Die ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder erhalten für ihre Tätigkeit als Entschädigung ein Sitzungsgeld von je 30 € für die notwendige Teilnahme an Sitzungen des Gemeinderats oder eines Ausschusses.

(3) <sup>1</sup>Gemeinderatsmitglieder, die Arbeiter oder Angestellte sind, haben außerdem Anspruch auf Ersatz des nachgewiesenen Verdienstaufschlags. <sup>2</sup>Selbstständige Tätige erhalten eine Pauschalentschädigung von 12 € je volle Stunde für den Verdienstaufschlag, der durch Zeitversäumnis ihrer beruflichen Tätigkeit entstanden ist. <sup>3</sup>Sonstige Gemeinderatsmitglieder, denen im beruflichen oder häuslichen Bereich ein Nachteil entsteht, der in der Regel nur durch das Nachholen versäumter Arbeit oder Inanspruchnahme einer Hilfskraft ausgeglichen werden kann, erhalten eine Pauschalentschädigung von 12 € je volle Stunde. Die Ersatzleistungen nach diesem Absatz werden nur auf Antrag gewährt.

(4) Fraktionssprecher, die auf Anforderung des 1. Bürgermeisters an Beratungen außerhalb von Sitzungen des Gemeinderats oder eines Ausschusses teilnehmen, erhalten für jede angefangene Stunde ihrer Tätigkeit eine Pauschalentschädigung von 12 €. Absatz 3 gilt nicht.

(5) Die ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder erhalten für auswärtige Tätigkeit Reisekosten und Tagesgelder nach den Bestimmungen des Bayerischen Reisekostengesetzes.

(6) Die Absätze 2, 3 und 5 gelten für Ortssprecher entsprechend.

#### § 4 Erster Bürgermeister

Der erste Bürgermeister ist Beamter auf Zeit.

#### § 5 Weitere Bürgermeister

Der zweite und dritte Bürgermeister sind Ehrenbeamte.

#### § 6 Inkrafttreten

<sup>1</sup>Diese Satzung tritt am 29. Mai 2014 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts vom 28.05.2008 außer Kraft.

Neuendettelsau, 13. Mai 2014

Gemeinde Neuendettelsau

  
(Korn) 1. Bürgermeister

## Amtliche Bekanntmachung

### der Haushaltssatzung der Gemeinde Neuendettelsau für das Haushaltsjahr 2014 (gem. Art. 65 Abs. 3 GO)

#### I.

Aufgrund der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung hat der Gemeinderat die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2014 am 09.04.2014 erlassen.

#### II.

Haushaltssatzung und Haushaltsplan sowie Wirtschaftsplan der Gemeindewerke mit sämtlichen Anlagen wurden dem Landratsamt Ansbach als Rechtsaufsichtsbehörde zur Kenntnisnahme vorgelegt. Das Landratsamt Ansbach hat für den genehmigungspflichtigen Teil der Haushaltssatzung, den Gesamtbetrag der Kredite zur Finanzierung von Investitionen im Vermögensplan der Gemeindewerke (Art. 71 Abs. 2 GO), die rechtsaufsichtliche Genehmigung am 29.04.2014 erteilt.

#### III.

Die Haushaltssatzung der Gemeinde Neuendettelsau für das Haushaltsjahr 2014 wird nachstehend gem. Art. 65 Abs. 3 GO amtlich bekannt gemacht.

#### IV.

Der Haushaltsplan 2014 mit sämtlichen Anlagen liegt von Freitag, 30.05.2014 bis Dienstag, 10.06.2014 im Rathaus, Erdgeschoss, Zimmer 9, innerhalb der Geschäftsstunden öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Neuendettelsau, 15. Mai 2014



Gerhard Korn, 1. Bürgermeister

### Haushaltssatzung der Gemeinde Neuendettelsau (Landkreis Ansbach) für das Haushaltsjahr 2014

Aufgrund der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Gemeinde folgende Haushaltssatzung:

#### §1

1. Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2014 wird hiermit festgesetzt; er schließt im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit 11.814.200,00 €  
und im Vermögenshaushalt  
in den Einnahmen und Ausgaben mit 3.853.000,00 €  
ab.

2. Der als Anlage beigefügte Wirtschaftsplan der Gemeindewerke wird im Erfolgsplan

in den Erträgen und Aufwendungen mit 8.634.000,00 €  
und im Vermögensplan  
in den Einnahmen und Ausgaben mit 2.593.000,00 €  
festgesetzt.

#### §2

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen der Gemeinde werden nicht festgesetzt.

2. Der Gesamtbetrag für Kreditaufnahmen für Investitionen im Vermögensplan der Gemeindewerke wird auf 200.000,00 € festgesetzt.

#### §3

1. Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt der Gemeinde werden nicht festgesetzt.

2. Verpflichtungsermächtigungen im Vermögensplan der Gemeindewerke werden nicht festgesetzt.

#### §4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1.1 Grundsteuer

- a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) 360 v.H.  
b) für die Grundstücke (B) 360 v.H.

1.2. Gewerbesteuer

300 v.H.

#### §5

1. Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan der Gemeinde wird auf 150.000,00 € festgesetzt.

2. Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan der Gemeindewerke wird auf 150.000,00 € festgesetzt.

#### §6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2014 in Kraft.

Neuendettelsau, 15. Mai 2014

Gemeinde Neuendettelsau



Gerhard Korn, 1. Bürgermeister

## Vollzug der Wassergesetze;

**Antrag der Gemeinde Neuendettelsau auf zutage Fördern von Grundwasser aus der Wassergewinnungsanlage Jakobsruh, bestehend aus den Brunnen I, VI, VII und VIII auf den Grundstücken Fl.-Nrn. 382/3, 89, 228/1 und 80/3, Gemarkungen Haag und Wollersdorf, Gemeinde Neuendettelsau, Landkreis Ansbach;**

### Öffentliche Bekanntmachung

Das Landratsamt Ansbach erlässt folgenden

B e s c h e i d : (Auszug des verfügenden Teils)

1.1 Die Gemeinde Neuendettelsau erhält auf der Grundlage der Antragsunterlagen vom 06.05.2011, mit Ergänzungen vom 05.07.2011 und 11.07.2011, nach Maßgabe der in Nummer 2 festgesetzten Vorgaben, Auflagen und Bedingungen die stets widerrufliche gehobene Erlaubnis nach § 15 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die Grundwasserentnahme aus der Wassergewinnungsanlage Jakobsruh von jährlich bis maximal 470.000,00 m<sup>3</sup>.

1.2 Die erlaubte Gewässerbenutzung dient der öffentlichen Trinkwasserversorgung im Versorgungsgebiet der Gemeinde Neuendettelsau.

2.1 Die Bewilligung wird bis zum 31.12.2033 erteilt.

2.2 Die Erlaubnis gewährt die jederzeit widerrufliche Befugnis bis zum, in Nr. 2.1, genannten Zeitpunkt:

auf dem Grundstück	382/3	89	228/1	80/3
der Gemarkung	Haag	Wollersdorf	Haag	Wollersdorf
aus den Brunnen	I	VI	VII	VIII
maximal [l/s]	2,5	14,5	10,0	9,0
maximal [m <sup>3</sup> /d]	—	985	860	775
maximal [m <sup>3</sup> /a]	70.000	180.000	180.000	180.000

und insgesamt aus der Wassergewinnungsanlage Jakobsruh (bestehend aus den Brunnen Nr. I, VI, VII und VIII) maximal 470.000 m<sup>3</sup>/a Grundwasser zutage zu fördern, wenn nicht die folgenden Wasserspiegel der Messstellen GWM Veitsaurach, GWM Petersaurach und GWM Buchschwabach unterschritten werden:

GWM Veitsaurach: max. zulässige Absenkung bis 344,00 m ü. NN

GWM Petersaurach: max. zulässige Absenkung bis 356,25 m ü. NN

GWM Buchschwabach: max. zulässige Absenkung bis 340,60 m ü. NN

- 2.7.3 Die maximal mögliche Momentanableitung ist durch geeignete Einrichtungen auf maximal 33,5 l/s (Brunnen VI, VII und VIII) zu begrenzen (z. Bsp. elektrische Steuerung).
- 2.9 Weitere Auflagen, die sich im öffentlichen Interesse als notwendig erweisen sollten, bleiben vorbehalten, insbesondere wegen nachteiliger Wirkungen, die ein Betroffener gegen die Erteilung der Bewilligung im Rahmen von Einwendungen erhoben hat.
3. Die im Anhörungsverfahren vorgetragene Einwendungen werden zurückgewiesen, soweit ihnen nicht durch entsprechende Auflagen entsprochen werden konnte.
4. Die sofortige Vollziehung der Nummern 1 bis 3 dieses Bescheids wird angeordnet.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Promenade 24 28, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Freistaat Bayern) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

- ☞ Durch Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22.06.2007 (GVBl S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Wasserrechts abgeschafft. Es besteht deshalb keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen.
- ☞ Die Klageerhebung in elektronischer Form (z.B. durch E-Mail) ist unzulässig.
- ☞ Kraft Bundesrechts ist in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten seit 01.07.2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

#### weitere Hinweise:

Der Bewilligungsbescheid enthält Inhalts- und Nebenbestimmungen (Bedingungen und Auflagen). Diese und die rechtliche Begründung sind hier nicht abgedruckt.

Der vollständige Bewilligungsbescheid, mit den zugehörigen Planunterlagen, liegt in der Zeit von 30.05.2014 bis 13.06.2014 bei folgenden Behörden zur Einsichtnahme, während der allgemeinen Dienstzeiten, aus:

Gemeinde Neuendettelsau, Johann-Flierl-Straße 19, 91564 Neuendettelsau; Zimmer Nr. 1  
Landratsamt Ansbach, Crailsheimstraße 1, 91522 Ansbach, Zimmer Nr. 2.22.

Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Bescheid den Betroffenen und denjenigen, die Einwendungen erhoben haben sowie den übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt. Am Tag nach dem Ende der Auslegungsfrist beginnt der Lauf der Rechtsbehelfsfrist gegenüber allen Betroffenen.

Neuendettelsau, den 16.05.2014



Gerhard Korn, 1. Bürgermeister

## Mitteilungen aus dem Rathaus



### Bayern-Rundfahrt vom 27. Mai bis 1. Juni 2014

Die Bayern Rundfahrt, Deutschlands größtes Etappenradrennen - unter der Schirmherrschaft von Staatsminister Joachim Herrmann - kommt durch unser Gemeindegebiet. Am 1. Juni führt die 5. Etappe von Wassertrüdingen nach Nürnberg auch durch unser Gemeindegebiet und mit ihr viele große Stars des internationalen Radsport. Ab kurz nach 13 Uhr bewegt sich der Rad-Tross von Windsbach kommend auf der Staatsstraße 2410 in Richtung Reuth, weiter bis zur Kreuzung Neuendettelsau/Geichsenhof und biegt dort nach Geichsenhof - Aich ab. In Aich fahren die rd. 130 Teilnehmer über die Weißenbronner Straße wieder zur Staatsstraße und dort weiter bis Heilsbronn. Eine für Zuschauer sicherlich interessante Stelle wird in Aich an der Kreuzung Aurachgrund/Weißenbronner Straße sein, wenn die Rennfahrer um die enge Kurve und den Anstieg zur Staatsstraße fahren. In Heilsbronn, auf Höhe der Grundschule in der Nürnberger Straße, wird eine SDK-Sprintwertung ausgetragen. Weitere Informationen finden Sie auch auf der Homepage unter [www.bayern-rundfahrt.com](http://www.bayern-rundfahrt.com).

### Deutsch-Französisches Bürgerfest



Ein deutsch-französisches Bürgerfest veranstaltet die Gemeinde am **Samstag, 31. Mai**, ab 19 Uhr am Feuerwehrhaus, Haager Straße. Hierzu heißen wir alle Bürgerinnen und Bürger herzlich willkommen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt, den musikalischen Rahmen gestaltet die Blaskapelle der Feuerwehr. Vor dem Bürgerfest, gegen 17.00 Uhr, kommt es zu einer Neuauflage des deutsch-französischen Fußballspiels am Alfred-Kolb-Sportzentrum, Friedhofstraße. Heuer trifft die Gruppe aus Treignac auf eine Jugendauswahl aus Neuendettelsau. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

### Neuer Theaterspielplan eingetroffen

Das Stadttheater Fürth hat die neue Saison 2014/15 vorgestellt. Bereits jetzt besteht die Möglichkeit sich beim Theaterring Franken in Vormerklisten aufnehmen zu lassen, um die Highlights wie den Kabarettabenden mit Bruno Jonas, der Leipziger Pfeffermühle, oder Sissi Perlinger/Lisa Fitz/Patrizia Moresco alias „Weiberpower pur“, Konzertabenden wie „Buddy in Concert“, „Salut Salon“, „Max Greger und Hugo Strasser“ und „Christoph Süß und Band“, Schauspielen und Komödien wie „Der dressierte Mann“ mit Karin Dor, oder „Die Harry Belafonte Story“ mit Ron Williams nicht zu verpassen.

Die Nürnberger Symphoniker haben ebenfalls die Saison 2014/15 vorgestellt. Höhepunkte werden sicher die Auftritte zusammen mit Senta Berger am 22. November und mit Sky du Mont am zweiten Weihnachtstag sein. Für beide Vorstellungen sind bereits Karten erhältlich.

Als besonderes Ereignis wird sicher ein Besuch im Passionstheater Oberammergau gelten. Hundertschaften von Darsteller, die sonst alle 10 Jahre die Passion aufführen spielen in diesem Jahr „Ein Sommernachtstraum“ und „Moses“ für Sie. Weltstars der Klassik können Sie mit Anne-Sophie Mutter und Elina Garanca in der Meistersingerhalle erleben.

Den gesamten Spielplan erhalten Sie im Rathaus, Zimmer 13, Frau Schmoll. Dort können auch die Karten bestellt werden.

## Zu vermieten



**2 ½ -Zimmer-Wohnung** Küche, Bad mit Dusche und WC, ca. 56 m<sup>2</sup> Wohnfläche, mit Kellerraum und Dachbodenabteil. Die Wohnung liegt im 1. OG links eines Mehrfamilienhauses und ist renoviert. Die Miete beträgt: 277,20 € + 130,00 € Nebenkosten sowie für einen PKW-Stellplatz: 15,00 €.

Bewerbungen bitte an Herrn Dörr, Gemeinde Neuendettelsau, Bauamt, 2. Stock, Zimmer 24, Tel. 502-19.

**Doppelgarage/Lagerfläche** für ca. ein Jahr im alten Feuerwehrhaus, Hubstraße 1, Größe ca. 64 m<sup>2</sup>. Preis 180,00 €. Interessenten werden gebeten, sich im Rathaus, Zimmer 24 oder bei Herrn Dörr, Tel. 502-19 zu melden.

### Öffnungszeiten:

#### Rathaus

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
Montag, Mittwoch, Freitag 14.00 – 16.00 Uhr

#### Gemeindebücherei

Montag – Freitag 10.00 – 12.00 Uhr  
Montag 15.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch 15.00 – 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 – 17.00 Uhr

#### Abfallwirtschaft:

#### Sommeröffnungszeiten Wertstoffhof

01. April – 31. Oktober

Mittwoch 13.30 – 17.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 13.00 Uhr

#### Abfuhrtermine in Neuendettelsau und seinen Ortsteilen

<b>Grüne Tonne:</b>	<b>Gelber Sack:</b>
Montag, 30. Juni 2014	Mittwoch, 11. Juni 2014
<b>Biotonne:</b>	<b>Restmüll:</b>
Donnerstag, 12. Juni 2014	Mittwoch, 04. Juni 2014

#### Bauschuttdeponie, Fa. Meyer, Windsbach, Tel.: 09871/67939-0

Samstag, 07. Juni 2014 von 08.00 – 12.00 Uhr

### Patenschaften für Grünflächen gesucht

Vom Frühjahr bis in den Herbst präsentieren sich unser Dorf und seine Ortsteile in einem wunderbaren grünen Kleid, um das uns viele Nachbarkommunen beneiden. Auch in unseren neuen Baugebieten wurden in den letzten Jahren zur Gestaltung des Straßenraumes umfangreiche Grüninseln und Pflanzbeete angelegt. Gerade im Frühjahr, wenn die Pflanzen sprießen und blühen, bedarf es vieler Hände zur Pflege. Der Bauhof mit seinem Personal kann, obwohl gut besetzt, die Arbeiten in unseren Anlagen alleine nicht bewältigen. Für viele Beete wurden deswegen schon Patenschaften von den Anliegern übernommen, die „ihre“ Pflanzinsel betreuen.

Wenn Sie auch ein oder mehrere Beete pflegen möchten, melden Sie sich bitte im Bauamt unter der Tel.: 502-19 oder 502-14. Als Wassergeld zahlen wir eine kleine Entschädigung von 15 – 30 € je nach Größe des Beetes.

### Bücherei Aktuell



#### Neue Bücher eingetroffen!

Die Bücherei hat wieder einige Bücher gekauft. Aufgrund des begrenzten Platzes dieser Ausgabe war ein Abdruck der Buchtitel leider nicht möglich. Die Liste der Bücher hängt aber im Schaukasten des Rathauses aus. Gerne können Sie sich über die Neuanschaffungen auch auf unserer Homepage [www.neuendettelsau.eu](http://www.neuendettelsau.eu) informieren und gleich vorbestellen.

### Wir gratulieren



Irmgard Buchinger zu ihrem 90. Geburtstag. Am Muttertag haben sich die Familie, Verwandte und Freunde eingefunden um mit der Jubilarin zu feiern.

Das Licht der Welt erblickte sie am 11. Mai 1924 in Nürnberg. Der Vater war Ingenieur und sein Beruf brachte es mit sich, dass die Familie einige Male den Wohnort wechseln musste. So wuchs sie von ihrem 3. bis zum 8. Lebensjahr in Chemnitz auf, bevor die Familie 1932 nach Neuendettelsau kam.

In Neuendettelsau besuchte Irmgard Buchinger das „Lyceum des Diakoniewerks“ und anschließend die Handelsschule in Nürnberg. Dann kam der Krieg, zu dessen Ende hin sie 1944 noch als Luftwaffenhelferin in der Neuendettelsauer Munitionsanstalt dienstverpflichtet wurde.

Die Eltern hatten in der Heilsbronner Straße 2, dort wo heute die Passage steht, ein Textilgeschäft mit Kurzwaren, das bereits seit 1907 existierte. 1950 verstarb der Vater und Irmgard Buchinger übernahm das Geschäft. Die Familie lebte auch in dem Geschäftshaus, bevor sie 1972 ihr Haus in der Nordstraße erichteten. Dort lebt die Jubilarin noch heute.

Ihren Ehemann Michael Buchinger heiratete sie 1952, aus der Ehe gingen 4 Kinder hervor. Leider verstarb ihr Mann bereits 1980.

Irmgard Buchinger ist nicht nur durch ihren Laden vielen Neuendettelsauern bekannt, sie war und ist auch in verschiedenen Vereinen und Organisationen aktiv. Als begeisterte Sängerin war sie nicht nur im Gesangverein, sondern seit 1945 auch im Kirchenchor. Dort singt sie noch heute. Seit 25 Jahren gehört sie dem Roten Kreuz Neuendettelsau an und ist dort im Seniorenclub tätig. Bei den monatlichen Treffen stimmt sie noch immer die Lieder an und singt gemeinsam mit den Teilnehmern.

Bürgermeister Gerhard Korn überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde und in seiner Eigenschaft als Kreisrat auch die des Landkreises.



1. Bürgermeister Gerhard Korn mit Jubilarin Irmgard Buchinger.

Foto Schottmann

SN

### Vereine & Organisationen



#### Lieder und Texte im Wiesengrund

Eine besondere Veranstaltung hat sich der Posaunenchor Weißenbrunn, in dem auch viele Bläserinnen und Bläser aus den Neuendettelsauer Ortsteilen Aich, Mausendorf und Steinhof mitspielen, zum 85-jährigen Bestehen ausgedacht. Der Chor wird ein Konzert im Freien auf dem Weißenbronner Spielplatz geben. Dabei wird sowohl klassische als auch moderne Blasmusik geboten. Von Joseph Haydn bis zu Abba-Hits wird alles dabei sein.

Das besondere an dem Konzert ist die Kombination mit Mundartliteratur des Weißenbronner Autors Günther Hießleitner, der selbst seit vielen Jahren Mitglied im Chor ist und eigene Texte beisteuern wird.

Die Veranstaltung, die sich „BlechART trifft MundART – Lieder und Texte im Wiesengrund“ nennt, findet am **Freitag, 30. Mai 2014** um 19.30 Uhr in der Dorfmitte von Weißenbronn statt. Bei schlechtem Wetter wollen die Weißenbronner kurzfristig ein Zelt aufbauen. Für Speisen und Getränke wird bestens gesorgt sein. Der Eintritt ist frei.

### Hallo liebe Schützen,

wenn ihr nach dem Vatertag Appetit auf saure Zipfl habt, dann kommt doch einfach am **Freitag, 30. Mai** um 20.00 Uhr ins Schützenheim. Wir freuen uns auf Euer Kommen!  
Um besser planen zu können, sind wir für eine Nachricht unter Tel.: 4280 sehr dankbar.

### 127. Missionsfest der Gesellschaft für Innere und Äußere Mission zusammen mit dem Missionsausschuss des Dekanates Gunzenhausen

Am **Samstag, 31. Mai 2014**, 14.30 bis 18 Uhr, findet in der Stadtkirche St. Marien in Gunzenhausen das 127. Missionsfest der „Gesellschaft für Innere und Äußere Mission im Sinne der lutherischen Kirche“ statt. Zunächst wird ein Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl gefeiert. Liturgen sind Dekan Klaus Mendel und Missionspfarrer Matthias Knoch. Prediger ist Pfarrer Detlef Graf von der Pahlen (Würzburg), 1. Obmann der „Gesellschaft für Innere und Äußere Mission“. Danach gibt es wie jedes Jahr eine Begegnungs- und Kaffeepause. Anschließend geht der Blick nach Malaysia. Moderator: Pfr. Matthias Knoch, Ruth Müller und Stefan Kistner vom Missionsausschuss Dekanat Gunzenhausen berichten in einem Vortrag mit Bildern über lutherische Christen im islamischen Malaysia.

Worte auf den Weg: Dekan Klaus Mendel.

Jedermann ist herzlich zum 127. Missionsfest eingeladen.

### Vortragsabend beim Heimat- und Geschichtsverein

Der Heimat- und Geschichtsverein Neuendettelsau lädt für **Montag, den 2. Juni**, zu einem Mitgliedertreffen mit Vortrag ein. Professor Dr. Werner K. Blessing aus Erlangen wird über das Thema „Kirche im Kriegsdienst“ referieren. Die öffentliche Veranstaltung beginnt um 19.30 Uhr im Gasthof Sonne.

### Als Dettelsau ein Licht aufging –

so wird die 40. Sonderausstellung des Heimat- und Geschichtsvereins im Herbst 2014 heißen. Sie soll zeigen, wie Gas, Strom, Wasser und Telefon zu Beginn des 20. Jahrhunderts in unsere Gemeinde kamen.

Der Verein sucht noch Mitbürger, die an dem Thema interessiert sind und die Präsentation mit gestalten: Jeder kann helfen, denn viele Fähigkeiten vom Handwerk bis zum Computer sind gefragt. Auch Leihgaben, die das Thema veranschaulichen, sind willkommen: z.B. alte Schalter und Stecker, Wasserzähler, Elektrogeräte oder Telefone.

Wenden Sie sich bitte an den Museumsleiter Walter Hacker (4283) oder kommen Sie zum **ersten Vorbereitungstreffen am Mittwoch, den 4. Juni**, um 19.30 Uhr in das Hotel Sonne, Hauptstraße.

### Sudetendeutsche Landsmannschaft

Wir fahren am **Sonntag, 08. Juni** zum 65. SUDETENDEUTSCHEN TAG in Augsburg  
Freier Eintritt für Enkel und Groß-enkel, die ihre Groß- bzw. Ur-groß-Eltern begleiten.

Freie Bus-Fahrt ab Heilsbronn, Wicklesgreuth, Ansbach, Wolf-rams-Eschenbach

Anmeldung unter Schmutzer 09820/469

### Rumänischer Männer-Chor „Gutes Wort“ ist wieder auf Tournee

Termine in Neuendettelsau von der Chorreise „Gutes Wort“:  
**Samstag, 7. Juni**, Wohnpark, 15:30 Uhr, Hermann-von-Bezzel-Str. 14

Pfingstvigil, 18:00 Uhr, St. Laurentius, Wilhelm-Löhe-Str. 16

**Sonntag, 8. Juni**, Deutsche Messe, 9:30 Uhr, St. Laurentius, Wilhelm-Löhe-Str. 16

### Europa Tage der Musik

Im Rahmen der „Europa Tage der Musik“, die der Bayerische Musikrat organisiert, veranstaltet der Posaunenchor St. Laurentius als Gruß an unsere ausländischen Mitbürger eine Volkslieder Standmusik. In Neuendettelsau wohnen Menschen aus rund 40 verschiedenen Ländern.

Wir laden alle Dettelsauer dazu ein, besonders aber unsere ausländischen Gäste und Mitbürger. Die Standmusik findet am **Samstag, 14. Juni** ab 18.00 Uhr auf der Spitalwiese an der Wilhelm-Löhe-Straße statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Bruder Siegfried Huber*

### Flohmarkt in der Lindenallee am 10.05.2014

Danke an die Elternbeiräte der 3 Kindertagesstätten und der Grund- und Mittelschule. Sie haben dafür gesorgt, dass jeweils genügend HelferInnen vor Ort waren, um dem Flohmarkt zu organisieren. Nach langer Tradition haben wir wieder Fundsachen auf dem Gemeindedachboden gesichtet, aussortiert, zuhause gewaschen und am Verkaufsstand der „Elterninitiative“ zum Verkauf angeboten. Nach dem Motto „Kleinvieh macht auch Mist“ haben wir viele Dinge, die andere Menschen verloren hatten, auf Spendenbasis oder zu Minipreisen in bare Münze umgewandelt – immer zu Gunsten der sozialen Einrichtungen. Dieser Verkauf und alle Standgebühren (10% des Umsatzes) der meist jungen Flohmarktteilnehmer ergaben eine aufgerundete Summe von 400.- €. Das heißt die Elternbeiräte der beteiligten Einrichtungen können sich über je 100 € freuen.

Die Gesamtspendensumme Flohmarkt in der Lindenallee Elterninitiativen Sch/KiTa ist seit 1994 auf 11.803.- € angewachsen. Großes Glück hatten alle Beteiligten mit dem Wetter. Es war zwar etwas kühl – der lang ersehnte Regen setzte erst am Nachmittags ein, nachdem alle übrig gebliebenen „Schätze“ wieder zu Hause waren. Auch der Ortsverband der Arbeiterwohlfahrt zeigte sich zufrieden mit seinem Ergebnis. Das Angebot von heißen und kalten Getränken, Schmalz- und Schnittlauchbrot und leckeren selbstgebackenen Kuchen wurde wieder gerne in Anspruch genommen. So konnte die AWO ihren Gewinn von 250 € an Kinder in Neuendettelsau weitergeben.

Auch die Gemeinde unterstützte den Flohmarkt in bewährter Weise. Der Bauhof übernahm den Transport von Tischen, Bänken und allen Fundsachen. Die Kasse stellte Wechselgeld bereit. Die Verwaltung bereitete vor und verteilte das Geld an die Elternbeiräte.

Danke nochmal an alle.

*Helga Laich vom Ortsverband der Arbeiterwohlfahrt  
Barbara Landshuter von der Elterninitiative Kindergarten/  
Schule*

# Veranstaltungskalender



## Dienstags wöchentlich

**Kreative Betreuungsgruppe** als Entlastungsangebot für pflegende Angehörige von 14.30 – 17.00 Uhr im Therese-Stählin-Heim. Informationen unter Tel.: 8-4269, dieses Projekt wird aus Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen gefördert.

## Mittwochs wöchentlich

**Lebensmittelausgabe der Tafel** von 12.00 bis 13.00 Uhr im Löhehaus, Hauptstraße

## Donnerstags wöchentlich

**Vital Ü 55** von 14.30 – 15.30 Uhr im Wohnpark (Kreativraum), Hermann-von-Bezzel-Straße. Anmeldung und Informationen unter Tel.: 8-4269.

**Tanzen zur Freude und Besinnung** von 14.30 – 16.00 Uhr im Kapitelsaal, Heckenstraße. (05.06. Besucherzentrum)

**Chorprobe des Gesangsvereins:** 19.30 Uhr Männerchor, 20.15 Uhr gemischter Chor im Besucherzentrum der Diakonie, Wilhelm-Löhe-Straße.

## Mittwoch, 28. Mai

**Altschülerinnentreffen** ab 15.00 Uhr im Wohnpark, Hermann-von-Bezzel-Straße.

**Mittwochskino bei Mission EineWelt** um 19.30 Uhr im Otto-Kuhr-Saal, Hauptstraße 2 mit dem Film „More than Honey“. Eintritt frei.

## Samstag, 31. Mai

**Mitgliederversammlung der Arbeiterwohlfahrt** um 14:00 Uhr im Besucherzentrum, Wilhelm-Löhe-Straße 3. Neben dem Jahresrückblick und den Rechenschaftsberichten finden die Nachwahl von Vorstandsmitgliedern und die Ehrung langjähriger Mitglieder statt.

**Musik-Schulfest** in der Grund- und Mittelschule, Friedrich-Bauer-Straße von 10.30 – 13.00 Uhr unter dem Motto: „Musik aus allen Zeiten“ – Ensembles und musik. Früherziehung (Instrumente basteln).

**Sommernachtsball des Freundes- und Förderkreises der Clinic Neuendettelsau** ab 19.00 Uhr im Luthersaal (Einlass: 18 Uhr).

## Sonntag, 01. Juni

**Jagdausflug der Jagdnossenschaft Neuendettelsau** um 08.00 Uhr am Sternplatz zum Bayern-Park, Freizeitparadies in Reisbach. Rückkehr gegen 20:00 Uhr. Anmeldung bei Tel.: 5303

## Dienstag, 03. Juni

**Seniorenachmittag von St. Nikolai** um 14.30 Uhr im Bahnhofsgebäude. Dr. Keßler wird im Löhe-Zeit-Museum durch die Ausstellung vom Ersten Weltkrieg führen; im Anschluss: Kaffee trinken.

## Donnerstag, 05. Juni

**Treffen des Nikolai-Frauenkreises** um 19.30 Uhr im Löhehaus, Hauptstraße. Anne Becker spricht über „Die christliche Kirche in Indonesien im Wandel“.

## Freitag, 06. Juni

**Monatsversammlung des Kleintierzuchtvereins Neuendettelsau e.V.** um 20.00 Uhr im Haus der Kleintierzüchter, Bechhofener Straße 5.

**Boule des Freundeskreises Treignac e.V.** ab 19.00 Uhr am Bahnhofsplatz.

**Tischtennis Schnupperkurs der Tischtennisabteilung** für Kinder von 7 bis 11 Jahren jeweils von 18.00 – 19.00 Uhr in der Dreifachturnhalle. Tischtennisschläger können gestellt werden. Der Unkostenbeitrag beträgt 10 €.

## Samstag, 07. Juni

**Grillabend des Vogelschutzvereins Neuendettelsau und Umgebung e.V.** ab 17.00 Uhr am Rotkreuzheim, Haager Straße.

**Interkonnektionelle Pfingstvigil** um 18.00 Uhr in St. Laurentius. Musikalische Gestaltung: Männerschola von St. Laurentius (Leitung: Matthias Querbach) und Priesterchor der rumänischen Diözese Tomis (Constanza).

## Mittwoch, 11. Juni

**Offener Gesprächskreis „Man(n) trifft sich“** um 20.00 Uhr im Wintergarten des DiaLog-Hotels, Wilhelm-Löhe-Straße 22. Begegnung und Gespräch mit Herrn Pfarrer Hörl von der katholischen Gemeinde St. Franziskus.

**Treffen der Frauenselbsthilfegruppe nach Krebs** um 14.00 Uhr im Rotkreuzhaus, Haager Straße. Frau Simone Bosch, Pfarrerin aus Neuendettelsau referiert zum Thema: „Einheit von Körper, Geist und Seele in der Onkologie.“

## Donnerstag, 12. Juni

**Treffen des Seniorenkreises der Pfarrei St. Franziskus** um 15:00 Uhr im Pfarrheim St. Franziskus, Tulpenstraße mit dem Thema „Der Heilige Geist – im persönlichen Leben“ referiert von Pfarrer Wolfgang Hörl.

## Veranstaltungen innerhalb der Komma

Mai 2014				
Tag	Datum	Uhrzeit	Text	Wappen
Donnerstag	29. Mai		Burgfest der Landjugend und der Motorradfreunde Vestenberg in Vestenberg	
Donnerstag	29. Mai	11:00 Uhr	Schlossfest des 1. Europa Musikzuges Markt Dietenhofen mit Musikdarbietungen und buntem Unterhaltungsprogramm auf dem Schloßplatz Dietenhofen	
Juni 2014				
Freitag-Sonntag	06. Jun - 08. Jun		Bibertal- Festival Andorf	
Samstag	07. Jun	18:30 Uhr	Dorffest in Kitschendorf im Festzelt am Gemeinschaftshaus	
Samstag	07. Jun	20:00 Uhr	Konzertpodium KÜlbingen e.V.: Konzert für Fagott und Klavier in der Kulturscheune KÜlbingen (Katterbacher Str. 2)	
Donnerstag	12. Jun	20:15 Uhr	Stadtführung "Auf den Zahn gefühlt", Treffpunkt: Münster Heilsbronn	
Sonntag	15. Jun	14:00 Uhr	Die Mühle in Bürglein – Ein Schatzkästlein im Verborgenen, Treffpunkt: Mühle Bürglein	
Sonntag	15. Jun	10:00 Uhr	„Tag der offenen Tür“ mit Führungen am Lehrbienenstand des Imkervereins Dietenhofen zwischen Rüdern und Götteldorf	



## Fahrt zur Landesgartenschau 2014

Der Obst- und Gartenbauverein Neuendettelsau veranstaltet am **Sonntag, 29. Juni** den Jahresausflug zur Bayerischen Landesgartenschau nach Deggendorf.

Herzliche Einladung! Sie können sich bereits jetzt schon zur Fahrt anmelden bei:

Siegfried Huber, Tel.: 50 78 79 oder bei Robert Weigel, Tel.: 54 03

Abfahrtszeit und Abfahrtsort wird noch bekannt gegeben. Hinweise dazu finden Sie auch im Schaukasten in der Hauptstraße.

## Engel im Raum Neuendettelsau gesucht!

Wellcome – Parktische Hilfe nach der Geburt. Das Baby ist da, die Freude ist riesig – und nichts geht mehr. Babystress pur, aber keine Hilfe weit und breit. Denn immer öfter sind Eltern, Geschwister und Bekannte über das ganze Land verstreut.

Seit 2012 gibt es den wellcome-Standort im Familienzentrum Sonnenhof der Hensoltshöhe in Gunzenhausen, als einen von mehr als 260 Standorten bundesweit. Immer wieder suchen auch Familien außerhalb des Landkreises Weißenburg-Gunzenhausen Unterstützung – wie derzeit aus dem Raum Neuendettelsau. Kinder brauchen Zeit. Ohne familiäre Unterstützung sind Eltern oft am Rande ihrer Kräfte. Manche problematische Biographie hat ihre Wurzeln in diesen frühkindlichen Grenzsituationen. Wer nach der Geburt eines Kindes keine Hilfe hat, bekommt sie von wellcome. Wie ein guter Engel hilft die ehrenamtliche wellcome-Mitarbeiterin der jungen Familie im ersten Lebensjahr.

Sie wacht über den Schlaf des Babys, während die Mutter sich erholt. Sie kümmert sich um das Geschwisterkind. Sie begleitet die Zwillingmutter zum Kinderarzt. Sie unterstützt ganz praktisch und hört zu. Die Unterstützung ist so vielfältig wie das Leben und immer auf den individuellen Bedarf der Familie ausgerichtet.

Als wellcome-Ehrenamtliche haben Sie eine persönliche Ansprechpartnerin: die wellcome-Koordinatorin, die sie fachlich begleitet und unterstützt. Sie sind versichert, bekommen die Fahrtkosten erstattet und können kostenlos an Fortbildungen teilnehmen. Das wellcome-Team trifft sich regelmäßig im Familienzentrum Sonnenhof zum gemeinsamen Austausch und um konkrete Themen zu besprechen.

Fühlen Sie sich angesprochen...? Wir freuen uns auf Kontakt mit Ihnen!

Wellcome im Familienzentrum Sonnenhof, Koordinatorin Alexandra Loy, Tel.: 09831/884588-13, E-Mail: [gunzenhausen@wellcome-online.de](mailto:gunzenhausen@wellcome-online.de), [www.wellcome.hensoltshoehe.de](http://www.wellcome.hensoltshoehe.de), [www.wellcome-online.de](http://www.wellcome-online.de)

## Fahrkartenverkauf in Neuendettelsau

Öffnungszeiten des Verkaufsschalters der Deutschen Bahn im Bahnhof:

Montag – Mittwoch 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag – Freitag 13.00 – 17.00 Uhr

Telefonisch ist der Bahnhof unter der Nr. 4236 zu erreichen.

## Das Deutsche Sportabzeichen...

ist das erfolgreichste und einzige Auszeichnungssystem außerhalb des Wettkampfsports, das umfassend die persönliche Fitness überprüft. Die zu erbringenden Leistungen orientieren sich an den motorischen Grundfähigkeiten Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit und Koordination. Die Leistungen der einzelnen Übungen sind nach Altersklassen und innerhalb dieser noch einmal nach Leistungen für Bronze, Silber und Gold gestaffelt. Dass sich im Alfred-Kolb-Sportzentrum Jahr für Jahr eine steigende Zahl an Teilnehmern einfindet, ist nicht zuletzt dem Abteilungsleiter der TSC-Leichtathleten, Herbert Wedel geschul-

det, der sich sehr für das Sportabzeichen engagiert. Es werden 4 Disziplinen bewertet: Im Bereich Ausdauer beispielsweise Laufen, Schwimmen oder Radfahren. Beim Werfen, Kugelstoßen oder dem Standweitsprung wird die „Kraft“ bewertet, seine Schnelligkeit kann man beim Laufen, Schwimmen oder Radfahren unter Beweis stellen. Im Bereich Koordination kann unter anderem zwischen Hoch- und Weitsprung sowie dem Seilspringen gewählt werden. Pro Bereich gibt es drei Leistungsstufen. Die Voraussetzungen zum Erwerb des Sportabzeichens haben sich komplett geändert, das Bayerische Sportleistungsabzeichen wurde gar abgeschafft. Entgegen der Erwartungen, dass sich durch die Abschaffung des Sportleistungsabzeichens die Zahl der insgesamt erworbenen Abzeichen verringern würde, haben im vergangenen Jahr 124 Teilnehmer das Sportabzeichen in Neuendettelsau erworben. Im Vergleich waren es im Jahr 2012 insgesamt 115 Abzeichen, davon 28 Sportleistungsabzeichen.

Von den insgesamt 80 Jugendsportabzeichen wurden 12 in Bronze, 24 in Silber und 44 in Gold abgelegt. Bei den Erwachsenen verteilten sich die 44 Sportabzeichen auf 3 in Bronze, 10 in Silber und 31 in Gold. Besondere Erwähnung fanden Fabian und Lisa Kramer sowie Lukas Frank die das Jugendsportabzeichen in Gold bereits zum 7. Mal abgelegt haben. Johanna Raum und Katja Schütz sind zum 8. Mal und Ann-Katrin Frank schon zum 9. Mal angetreten, um das goldene Abzeichen mit nach Hause zu nehmen. Bei den Erwachsenen erwarben Ingbert Bittel und Günter Vollet das Abzeichen zum 15. Mal in Gold, Bruno Arnold zum 19. Mal und Georg Link zum 21. Mal. Absolute Spitze sind Wolfgang Högner und Herbert Wedel, die das Sportabzeichen bereits zum 31. Mal abgelegt haben.

Die Übergabe der Sportabzeichen nutzte Herbert Wedel um allen Teilnehmern seinen Dank auszusprechen. Bei der Gemeinde und seinen beiden Mitstreitern Wilma Frank und Steffen Raum bedankte er sich für die Unterstützung. Ferner sprach er die Hoffnung aus, die Teilnehmerzahl in diesem Jahr nochmals zu steigern.



Gruppenbild mit den Teilnehmern am Sportabzeichen.

## Dorfgemeinschaft Wollersdorf - Watzendorf traf sich zur Mitgliederversammlung

In den Mittelpunkt des Jahresrückblickes stellte Vorsitzender Werner Maurer das ehrenamtliche Engagement, das von den Vereinsmitgliedern im Berichtsjahr vielfältig unter Beweis gestellt wurde. Der relativ junge Verein „Dorfgemeinschaft Wollersdorf – Watzendorf e.V.“ ist zusammengewachsen und hat gemeinsam vieles bewegt. Das größte Ereignis im abgelaufenen Jahr war zweifelsohne die Einweihung des neuen Dorfgemeinschaftshauses. Eine rundum gelungene Veranstaltung, was nicht zuletzt dem großen Einsatz vieler Vereinsmitglieder zu verdanken ist. Zudem richtete der Vorsitzende seinen besonderen Dank an die Gemeindeverwaltung für die durchwegs positive Unterstützung und Zusammenarbeit. Dass das Ver-

einsleben in ruhigen Bahnen verläuft, war bei den anstehenden Neuwahlen unschwer zu erkennen. Wäre es nach den Mitgliedern gegangen, so hätte es wohl keine Veränderungen geben müssen. Vorsitzender Werner Maurer stand aber nicht mehr zur Wahl, seinen Platz nimmt Helmut Schwab ein. Zum stellvertretenden Vorsitzenden wurde Hermann Dehner gewählt. Schriftführer bleibt Kerstin Schmoll, Monika Schmoll wird weiterhin die Kasse führen. Geprüft wird sie von Lydia und Robert Ammon. In ihrem Amt als Beisitzer bestätigt wurden Jürgen Steigauf, Marlene Ammon, Willi Walz, Gerda Böhm und Günter Ammon. Neu in diesem Kreis ist Ilona Dubansky.

In seiner Laudatio würdigte Hermann Dehner die Verdienste von Werner Maurer und sprach im Namen aller Vereinsmitglieder seinen Dank aus. Zu der Vereinsgründung im Mai 2010 trug Werner Maurer maßgeblich bei. Seither hat er viel Kraft, Zeit und Nerven investiert. Die Mühe hat sich gelohnt – das Ergebnis kann sich sehen lassen.

v.l.n.r.

Bürgermeister Gerhard Korn, neuer Vorsitzender Helmut Schwab und Werner Maurer



Foto: privat

## Athleten aus Neuendettelsau waren bei Barbara Stamm

Athleten aus dem Bereich Wohnen Neuendettelsau haben beim Fackellauf von Special Olympics Bayern teilgenommen. Athleten hatten die Special Olympics Flamme zum Landtag gebracht. Dort wurden sie unter anderem von der Bayerischen Landtagspräsidentin Barbara Stamm empfangen. Grund für den Fackellauf waren die Nationalen Sommerspiele für Menschen mit geistiger Behinderung in Düsseldorf vom 19. bis 23. Mai. Die Landtagspräsidentin verabschiedete die Athleten aus ganz Bayern offiziell zu den Sommerspielen. Mit dabei waren auch Athleten der Bayerischen Winterspiele in Lam (Bayerischer Wald), die zu einem Empfang in den Bayerischen Landtag eingeladen waren. Grund: Landtagspräsidentin Stamm war von den Winterspielen in Lam als Schirmherrin derart begeistert, dass sie sich zu der Einladung ins Maximilianeum entschlossen hatte. In Lam hatten sechs Langläufer des Sport Teams Neuendettelsau im Februar 2014 insgesamt neun Medaillen, darunter drei Mal Gold, gewonnen. „Wir sind sehr stolz auf unsere Sportler und diese sensationelle Leistung. Jetzt freuen wir



Fackelläufer vor Landtag (v.l.): Skilangläufer aus dem Bereich Wohnen Neuendettelsau, Christian Walter, (ganz links), Botschafterin Karin Seehofer, Botschafter Manfred Schnelldorf, Christian Neureuther, Joachim Kesting (mit Fackel, Vorsitzender Special Olympics Bayern), und Landtagspräsidentin Barbara Stamm (ganz rechts).

Foto: Diakonie / Meier

uns schon auf die Sommerspiele in Düsseldorf“, lobte Wohnbereichsleiter Georg Meier im Bereich Wohnen Neuendettelsau. Die Delegation für die Nationalen Sommerspiele von Special Olympics in Düsseldorf, vom 19. bis 23. Mai aus Neuendettelsau umfasst 74 Personen, darunter Athleten in den Sportarten Fußball, Handball, Basketball, Schwimmen und Boccia.

## Viel Glück bei der Deutschen Meisterschaft

Nachdem sich Florian Heumann nach einem Sieg bei den Bayerischen Meisterschaften in Bogen überraschend für die Deutsche Meisterschaft der Herren in der C-Klasse qualifiziert hat, wird erstmalig ein Tischtennispieler aus Neuendettelsau bei einer deutschen Meisterschaft antreten.

Das wird für Florian definitiv ein riesiges Erlebnis!

Die Tischtennisabteilung wünscht Florian, der mit dem Jugendtrainer Jürgen Höning und einigen Fans nach Mölln reisen wird, viel Erfolg!

Als Anerkennung für seine herausragenden Leistungen wurde ihm vom Abteilungsleiter ein Trainingsanzug überreicht.

Abteilungsleiter Klaus-Peter Kretzschmar mit Florian Heumann und dem neuen Trainingsanzug.



## Jahreshauptversammlung des Vogelschutzvereins Neuendettelsau und Umgebung

An der Jahreshauptversammlung konnte die 1. Vorsitzende Sofie Czmok wieder zahlreiche Mitglieder und Freunde des Vogelschutzvereins Neuendettelsau und Umgebung begrüßen. Zusammen mit Arbeitskreisleiterin Heidi Nüsse gab sie einen Abriss über die vielen erfolgreichen Aktivitäten des letzten Jahres. Wie wichtig dem Verein die Betreuung der 44 Reviere mit rund 1800 Nistkästen und die Fütterung unserer Vögel ist, spiegelte sich in den Futterkosten des Winters 2012/2013 wieder. Hier mussten 2.500 € ausgegeben werden, das sind rund 1.000 € mehr als im eher milden Winter 2013/2014. Um den Rückgang der heimischen Vogelarten zu stoppen wurden außer zahlreichen Nisthilfen für Meisen, Kleiber etc., mit Hilfe vieler Vogelfreunde, auch zwei Brutmöglichkeiten für Störche (Neuses und Bechhofen) und mehrere Kästen für Turmfalken und Schleiereulen (Wasserwerk Schlaubach) angebracht. Ungedultiger Erfolg hatte der Verein auch mit seinen Futterspiralen, die erstmalig in Lichtenau angeboten wurden. Für Nachschub wurde gesorgt, der auf der Waldweihnacht und am Weih-



True Jubiliare von links: Hans Betz, Elsbeth Link, Heidi Nüsse, Georg Link, Sofie Czmok, Hans Birner, Wolfgang Laich, Susanne Durst und Harald Bischoff.

nachtsmarkt verkauft wurde. Viel Spaß hatten alle Beteiligten, an den drei Nachmittagen, an denen einigen Mitglieder die integrative Kindertagesstätte Bunte Oase besuchten und mit den Kindern Vorort zuerst Nistkästen bemalten, dann gemeinsam aufhängten (Wäldchen am Haus der Stille) und zum Schluss noch Futterspiralen für den Kindergarten machten. Auch die Kindergruppe die „**Wilde Würmer**“ war im vergangenen Jahr regelmäßig unterwegs und pflegte, erlebte und erkundete die jahreszeitlich bedingten Veränderungen der Natur nicht nur im eigenen Revier. Im Anschluss wurden noch etliche Mitglieder für ihre langjährige Treue geehrt, zwei von ihnen unterstützen den Verein bereits seit 50 Jahren tatkräftig. Wer noch mehr über uns erfahren will, oder gerne bei den Aktionen dabei sein möchte, findet weitere Informationen auf unserer Homepage unter [www.vogelschutzverein-neuendettelsau.de](http://www.vogelschutzverein-neuendettelsau.de), in der Tagespresse oder in unserem neuen Vereinsflyer, der bei Sofie Cz-mok erhältlich ist.

## NIX LOS IN NEUENDETTELSAU??!

**Jugendzentrum Neuendettelsau, Tel.: 82241  
- [info@juz-nau.de](mailto:info@juz-nau.de) -**

**Nikolai Youth Church – Tel.: Andreas Güntzel, 68 91 16  
– [www.nyc-neuendettelsau.de](http://www.nyc-neuendettelsau.de)**

### Sonne, Strand und Mee(h)r.

**Jugendcamp in Kroatien für Jugendliche ab 14 Jahre** vom 13. bis 27. August, Kosten: 430 EUR  
Infos und Anmeldung bei: Andreas Güntzel, Tel. 689116, E-Mail: [andreas.guentzel@gmx.de](mailto:andreas.guentzel@gmx.de)  
Veranstalter: Nikolai Youth Church, [www.nyc-neuendettelsau.de](http://www.nyc-neuendettelsau.de)



### Öffnungszeiten Jugendzentrum:

**Schülercafé:** täglich von 12.00 bis 14.00 Uhr  
**Offener Treff:** Montag: 18.00 bis 21.00 Uhr  
Mittwoch: 17.00 bis 21.00 Uhr  
Donnerstag: 16.00 bis 20.00 Uhr (Familienöffnungstag!)  
Freitag: 17.00 bis 21.00 Uhr

Folgende Veranstaltungen sind für den **Monat Juni** geplant, genaue Infos der einzelnen Veranstaltungen stehen im ausliegenden Programm, das in der Schule in der Gemeindeverwaltung oder in verschiedenen Geschäften in Neuendettelsau aufliegt:

- 1. Juni: Familienradtour nach Büschelbach (Abfahrt ist um 14.30 Uhr am JUZ)
- 6. Juni: verschiedene Toastvariationen kochen
- Ferien-Ferienprogramm-Ferien!!!! Und täglich von 17.00-22.00 Uhr geöffnet
- 26. Juni: Outdoorspiele für die ganze Familie
- 28. Juni: großer Tag der offenen Tür mit buntem Rahmenprogramm – fürs leibliche Wohl ist auch gesorgt!! Von 11.00 – 16.00 Uhr
- 28. Juni: Siedler-Abschlußgrillen ab 18.00 Uhr
- 30. Juni: großes Public-Viewing zur WM ab 18.00 Uhr in Kooperation mit den Kirchengemeinden NYC und ST. Franziskus

Über Euren Besuch freut sich das JUZ-Team!

**Sport macht Spaß**  
Komm zum  
**TSC Neuendettelsau!**



In allen Abteilungen sind ausgebildete  
Trainer für dich da:

**Badminton - Fußball**

**Leichtathletik - Karate**

**Tennis - Tischtennis - Turnen**

Schau einfach mal bei einer der Übungsstunden vorbei,  
wir freuen uns auf Dich. Alle Informationen und  
Kontakt Daten findest du unter

**[www.tsc-neuendettelsau.de](http://www.tsc-neuendettelsau.de)**

### Aktuelle Veranstaltung:

Schnupperkurs Tischtennis, ab 6.6., jeweils 18-19 Uhr,  
6 Einheiten, Mädchen und Jungen von 7-11 Jahren,  
10 € Unkosten, Infos bei Jürgen Hönig, Tel. 686242

## Kirchliche Nachrichten



### St. Nikolai

**Donnerstag, 29.05.2014, Christi Himmelfahrt**  
9.30 Uhr Gottesdienst in St. Nikolai, kein Kindergottesdienst  
Pfr. Singer  
9.30 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl in Reuth, Pfr. Stahl

**Freitag, 30.05.2014**  
Keine Morgenandacht!!!

10.00 Uhr Senioren-Abendmahl in St. Nikolai, Pfr. Singer  
19.30 Uhr Gebetsandacht in St. Nikolai

**Sonntag, 01.06.2014, Exaudi**  
9.30 Uhr Gottesdienst in St. Nikolai, gleichzeitig Kindergottesdienst im Löhehaus, Pfr. Walther

**Freitag, 06.06.2014**  
8.30 Uhr Morgenandacht in St. Nikolai, Diakon Oelschläger  
19.30 Uhr Gebetsandacht in St. Nikolai

**Samstag, 07.06.2014**  
22.00 Uhr Ökumenische Pfingstvigil in St. Franziskus zum Thema:  
„Gemeinsam den Herrn erwarten“, Team

**Sonntag, 08.06.2014, Pfingstsonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl in St. Nikolai, gleichzeitig Kindergottesdienst im Löhehaus, Pfr. Stahl

- 10.15 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl in Wernsbach  
Pfr. Singer  
11.00 Uhr Taufgottesdienst in St. Nikolai, Pfr. Stahl

**Montag, 09.06.2014, Pfingstmontag**

- 9.30 Uhr Gottesdienst in St. Nikolai, im Anschluss Kirchenführung  
für Neuzugezogene, Pfr. Singer  
9.30 Uhr Gottesdienst in Reuth, Pfr. Stahl

**St. Laurentius****Donnerstag, 29.05.2014, Christi Himmelfahrt**

- 9.30 Uhr Deutsche Messe (Pfr. Dr. Hartmann)  
10.15 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl in der  
Christophoruskapelle (Pfr. Lunkenheimer)  
18.00 Uhr Vesper

**Freitag, 30.05.2014**

- 19.00 Uhr Taizèandacht (Vikarin Neitzel)  
Im Anschluss Gelegenheit zu seelsorgerlichem Gespräch oder  
Einzelbeichte

**Samstag, 31.05.2014**

- 13.00 Uhr Gottesdienst in der Clinic (Pfr. Weiß)  
18.00 Uhr Vesper

**Sonntag, 01.06.2014, Exaudi**

- 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Lunkenheimer)  
gleichzeitig Kindergottesdienst  
10.15 Uhr Gottesdienst in der Christophoruskapelle (Pfr. in Lefèvre)  
11.00 Uhr Gottesdienst (Pfr. Dr. Seiler)  
18.00 Uhr Vesper

**Montag, 02.06.2014**

- 8.00 Uhr Morgenandacht

**Dienstag, 03.06.2014**

- 19.00 Uhr Komplet

**Mittwoch, 04.06.2014**

- 8.00 Uhr Andacht für Mitarbeitende  
17.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst

**Donnerstag, 05.06.2014**

- 8.30 Uhr Matutin

**Freitag, 06.06.2014**

- 8.00 Uhr Morgenandacht  
19.00 Uhr Segnungsgottesdienst (Pfr. in Lefèvre)  
Im Anschluss Gelegenheit zu seelsorgerlichem Gespräch  
oder Einzelbeichte

**Samstag, 07.06.2014**

- 13.00 Uhr Gottesdienst in der Clinic Neuendettelsau (Pfr. Lehner)  
18.00 Uhr Interkonnektionelle Pfingstvigil

**Sonntag, 08.06.2014, I. Pfingstfesttag**

- 9.30 Uhr Deutsche Messe (Rektor Prof. Dr. h.c. Schoenauer),  
gleichzeitig Kindergottesdienst  
10.15 Uhr Gottesdienst in der Christophoruskapelle  
(Pfr. Lunkenheimer)  
18.00 Uhr Vesper

**Montag, 09.06.2014, II. Pfingstfesttag**

- 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. in Goetz)  
18.00 Uhr Vesper

**Dienstag, 10.06.2014**

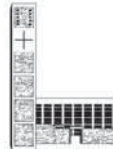
- 19.00 Uhr Komplet

**Mittwoch, 11.06.2014**

- 18.00 Uhr Vesper

**Donnerstag, 12.06.2014**

- 8.30 Uhr Matutin

**St. Franziskus****Mittwoch, 28.05.2014**

- 19.30 Uhr Maiandacht

**Donnerstag, 29.05.2014 CHRISTI HIMMELFAHRT**

- 09.30 Uhr Hochamt  
19.00 Uhr Maiandacht

**Freitag, 30.05.2014**

- 16.30 Uhr Rosenkranz  
17.00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 31.05.2014**

- 19.00 Uhr feierliche Maiandacht

**Sonntag, 01.06.2014**

- 09.25 Uhr Pfarrheim: Kinderwortgottesdienst  
09.30 Uhr Hochamt anschl. Sektempfang mit Möglichkeit zur Begegnung  
mit dem neuen Dekan  
10.30 Uhr Kirchenstammtisch

**Dienstag, 03.06.2014**

- 08.00 Uhr Rosenkranz  
08.30 Uhr Hl. Messe  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Mittwoch, 04.06.2014**

- 15.30 Uhr Stählin-Heim: Hl. Messe  
20.15 Uhr Oratorium: Meditationsabend - Komm und sieh!

**Donnerstag, 05.06.2014**

- 18.30 Uhr Beichtgelegenheit  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Hl. Messe  
20.00 Uhr Pfarrheim: Vorstellung des neuen Gotteslobes

**Freitag, 06.06.2014**

- 16.30 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe  
17.00 Uhr Hl. Messe  
19.30 Uhr Anbetung vor dem ausgesetzten Allerheiligsten

**Samstag, 07.06.2014**

- 22.00 Uhr ökumenische Pfingstvigil

**Sonntag, 08.06.2014 PFINGSTEN - HOCHFEST DES HEILIGEN GEISTES**

- 09.30 Uhr Hochamt

**Montag, 09.06.2014 PFINGSTMONTAG**

- 09.30 Uhr Hochamt

**Dienstag, 10.06.2014**

- 20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Donnerstag, 12.06.2014**

- 14.30 Uhr Hl. Messe

Beachten Sie bitte auch kurzfristige Änderungen in der Gottesdienstordnung, im Schaukasten oder im Internet: [www.bistum-eichstaett.de/pfarrei/neuendettelsau](http://www.bistum-eichstaett.de/pfarrei/neuendettelsau)

### 3. Stiftungslauf zugunsten der neuen Orgel für die Augustana-Kapelle am 21.06.2014



Liebe Neuendettelsauer,

„Laufen für die Orgel“ – mit diesem Motto lädt Sie die Stiftung der Augustana-Hochschule zur Teilnahme am 3. Stiftungslauf zugunsten der Neuanschaffung der Orgel für die Augustana-Kapelle ein.

Viele Studierende, Ehemalige und Neuendettelsauer schätzen die Kapelle der Augustana als spirituellen Ort, an dem man wunderbar Andachten und Gottesdienste feiern kann. Die Orgel der Kapelle ist jedoch seit Jahren am Ende.

Als die Orgel Anfang der 60er Jahre angeschafft wurde, entstanden solche kleineren Orgeln oft in „Fließbandarbeit“, um Kosten zu sparen.

Die Bauweise unserer Orgel ist aus Spanplatten, die Orgeln sind aus Sperrholz. Auch die Anordnung der Pfeifen ist dem Klangbild abträglich, so dass sich die Orgel, die bereits mehrmals gründlich überholt und regelmäßig gewartet wird, nun nicht mehr sanieren lässt.

Eine neue Orgel kostet rund 80.000 Euro, wovon die Hochschule ein Drittel an Eigenmitteln aufbringen muss.

Wir sind dabei dringend auf Spenden angewiesen und wollen die beim 3. Spendenlauf eingenommenen Spenden für die Neuanschaffung der Orgel verwenden.

Sie können uns dabei helfen, indem Sie sich als Läufer /in oder als Sponsor/in für eine/n Läufer /-in engagieren. Mit der Teilnahme unterstützen Sie und Ihr Sponsor/Ihre Sponsoren unser Ziel.

Was ist zu tun?

Ob joggen, walken oder gehen, ob alt oder jung – wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Sie suchen sich einen Sponsor oder mehrere Sponsoren, die für jede Ihrer gelaufenen Runden einen bestimmten Betrag oder auch einen Festbetrag spendet.

**Ablauf: 21. Juni 2014,  
ab 14.00 Uhr Anmeldung  
Start des Laufes um 15.00 Uhr  
auf dem Gelände  
der Augustana Hochschule,  
Waldstraße 11**



**Anmeldung:**

Abschnitt bitte einsenden oder faxen: Augustana-Hochschule, Waldstr. 11, 91564 Neuendettelsau, Fax 09874 509-555  
Gerne können Sie sich auch per Email anmelden: [stiftung@augustana.de](mailto:stiftung@augustana.de)

#### Anmeldung zum 3. Stiftungslauf der Augustana-Hochschule als Läufer/in

Ich nehme am Stiftungslauf zugunsten der neuen Orgel in der Augustana-Kapelle teil!

Vorname: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_ Hausnr. \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

#### Mein/e Sponsor/in ist/ meine Sponsoren/-innen sind:

Vorname: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_ Hausnr. \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Spendenbetrag pro gelaufene Runde (falls bereits bekannt): \_\_\_\_\_ €

Wir möchten einen festen Betrag spenden

\_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Personen- und Sachschäden sowie für gesundheitliche Beeinträchtigung der/des Teilnehmenden im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung.

## Kleinanzeigen



**Baum- und Heckenschnitt**, Baumfällungen, Wurzelstockfräsen, Entrümpelung u.v.m., Fa. D. Körber, Tel.: 1602

**SPIELWAREN KAKADU**, Tel.: 09874-1599

**IMMOBILIE gesucht?** KAUF- und MIETANGEBOTE täglich aktualisiert unter: Tel.: 09874 68860, bzw. [www.hoegner.net](http://www.hoegner.net)

**GARTENPFLEGE + RENOVIERUNG**, Baum - Hecken - Sträucher - Rasenschnitt, Hausmeisterservice... Firma Nolte, Tel.: 09874-5268

**Wohnung Ortsrand** von N'au an ruhige Mieter, 2-Zimmer, Küche, Bad, Abstellraum, Kfz-Stellplatz, ZH, EBK, WW, 82m<sup>2</sup>, 370,-€ + NK 130,-€, Tel.: 09874-4181

**Reinigungskraft f. Gewerbebetrieb** in Aich für 2x3-4 Std. wöchentlich gesucht, Tel.: 09872-7836

**2-Zimmerwohnung, 59m<sup>2</sup>**, EG, ab 01.07.14 zu vermieten, 290,-€ + 100,-€ NK, mit Einbauküche, 2 Mieten Kaution, Tel.: 0175-5918925

**3-Zi.-Whg. in N'au**, ca. 79m<sup>2</sup>, Balkon, Keller, 400,-€ + NK + Stellpl., ab 01.07.14 zu vermieten, Tel.: 0170-8015058

**Fachlehrer gibt Nachhilfe** in Latein und Griechisch. Tel. 5284

**Aushilfsfahrer/innen** ( Führerschein Klasse B) auf 450,00 € Basis für Personenbeförderung in Kleinbussen mit wechselnden Arbeitszeiten gesucht. Diakonie Neuendettelsau, Fuhrpark, Telefon 09874-82226

Krankenfahrten für alle Kassen  
Dialyse-, Chemo- und Bestrahlungsfahrten

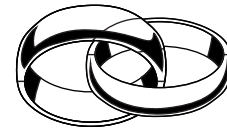
**TAXI Schwetz**  
09874 4499

Ihr Neuendettelsauer TAXI



## WIR HEIRATEN

Barbara  
Kirmaier



Michael  
Müller

Die standesamtliche Hochzeit findet am 14.06.2014  
um 12.30 Uhr in Petersaurach statt.



Gedenkandacht für



# Magdalena

am Sonntag, den 08.06.2014  
um 18.00 Uhr auf dem Friedhof



Wir wollen für Magda wieder Kerzen anzünden und uns bei der Andacht und danach bei uns zu Hause gerne an sie erinnern.

Über alle, die kommen können, freuen wir uns wirklich sehr.



Doris, Gerhard und Theresa Korn

## Gleitsicht- Sehberatungswochen bei: optik bauer



### Premium Gleitsichtdesign

Hartschicht, Superentspiegelt,  
Dünn und Antistatisch

**Kaufpreis ab 299,-€ pro Glas**



### Komfort Gleitsichtdesign

Hartschicht und Superentspiegelt

**Kaufpreis ab 189,-€ pro Glas**



### Standart Gleitsichtdesign

Kunststoffglas

**Kaufpreis ab 49,-€ pro Glas**

AKTION  
**BESSER  
SEHEN**

Die Sehkraft ist der wichtigste Sinn,  
um aktiv am Leben teilzunehmen.  
Besuchen Sie uns während unserer  
**SEHTEST-WOCHEN.**

In unserem Augenprüfraum nehmen wir gerne Ihre Augen unter die Lupe.  
Bringen Sie bitte bei Ihrem Besuch diesen  
**SEHTEST-GUTSCHEIN im Wert von 20,-€**  
und ca. 20 Min. Zeit mit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

gültig  
bis  
30.06.14  
nicht in bar  
auszahlbar

# optik bauer e. K.

Inhaberin Elisabeth Meier, Augenoptikermeisterin

Heilsbronn, Hauptstr. 28 + Neuendettelsau, Fr.-Bauer-Str. 19

Wir führen Gläser folgender Hersteller:



**Nikon**

RODENSTOCK

**Elektroarbeiten aller Art**  
**Elektrogeräte günstigst zum Abholpreis**  
 auf Nachfrage (kein Ladengeschäft)

*fast immer erreichbar auch am Wochenende!*

Harald Müller  
 Kanalstraße 8  
 91564 Neuendettelsau  
 Tel.: 09874 686237  
 Fax: 09874 686238  
 Mobil: 0151 12173124



**HMN**  
 ELEKTROTECHNIK  
 MEISTERFACHBETRIEB

- ✓ Elektroinstallation
- ✓ Antennen- und Satellitenanlagen
- ✓ Kommunikation
- ✓ Elektrogeräte
- ✓ Garagentore und Torantriebe

Sachkundiger für die Prüfung von kraftbetätigten Toren

**KFZ-Aulitzky** www.kfz-aulitzky.de

Birkenhofstraße 8 · 91564 Neuendettelsau  
 Tel.: 09874-4108 · Fax: 4845 · Mobil: 0171-1285237

**KFZ-Meisterbetrieb**  
**Schnell · Zuverlässig · Preiswert**

Unsere Leistungen:

- Auspuffservice
- Reifendienst
- TÜV/DEKRA + KÜS, jeden Mittwoch und Freitag im Haus
- Kundenservice
- Motorelektrik
- Unfallinstandsetzung
- Neu- und Gebrauchtwagen

**RECHTSANWALTSKANZLEI IRKES**



**Thomas Irkes**  
 Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht

Heilsbronner Straße 4 · Die Passage · 91564 Neuendettelsau  
 Telefon 09874 / 68 71 50 · Telefax 09874 / 68 71 55  
 www.rechtsanwalt-irkes.de · irkes@t-online.de

**b&z Immoservice**  
 Ihr Makler für Immobilien und Finanzierung



**Ihr Dienstleister für:**  
 Immobilienverkauf  
 Immobilienvermietung  
 Immobilienfinanzierung  
 Immobiliensuche

Gerne erstellen wir Ihnen kostenlos und unverbindlich eine Marktwerteinschätzung Ihrer Immobilie!

**ivd** Mitglied im IVD  
 Verband der Immobilienberater, Makler, Verwalter und Sachverständigen

Markus Zachmann  
 Inhaber  
 Pfaffenweg 2a, 91564 Neuendettelsau  
 Telefon: 09872 / 957 48 56  
 Telefax: 09872 / 957 48 57

Bernd Barthmus  
 Inhaber  
 Pfaffenweg 2a, 91564 Neuendettelsau  
 Telefon: 09872 / 957 48 56  
 Telefax: 09872 / 957 48 57

Besuchen Sie uns unter:  
[www.bz-immoservice.de](http://www.bz-immoservice.de)



**ARLET** Fenster-Türenbau GmbH  
 Wir liefern Qualität, natürlich!

• Fenster, Haustüren, Wintergärten

**NUR BEI UNS:**  
 mit Prüfzeugnis nach RAL-Gütezeichen für Herstellung und Montage

• Ausstellung täglich geöffnet

Birkenhofstraße 14  
 91564 Neuendettelsau  
 Tel.: 09874-68 93-0  
 www.arlet-fensterbau.de






• Sie als Angehörige, kümmern sich um die Betroffenen weitgehend selbst?

• Sie brauchen auch einmal Zeit für eigene Erledigungen, Arztbesuche, Einkäufe?

• Sie wollen einmal Ausspannen und neue Kraft tanken?

• Wir bieten Ihnen ...

**Stundenweise Betreuung zu Ihrer Entlastung!**  
 oder Kurzzeitpflege in häuslicher Umgebung

z. B. bei Urlaub, Krankheit als Alternative zum Pflegeheim

Bei bestehender Pflegestufe werden diese Kosten teilweise übernommen.  
 Gerne beraten wir Sie persönlich, um eine individuelle Lösung zu finden!



**Ambulanter Pflegedienst Klupper & Laicht**  
 Telefon 09874/45 48

ausschneiden, aufheben oder gleich anrufen

# Fabrik-Sonderverkauf 50% Rabatt auf alle LECHUZA-Pflanzgefäße mit kleinen Lackfehlern\*

## Geöffnet:

Montag bis Freitag 10-18 Uhr  
Samstag 10-14 Uhr

## Wo:

geobra Brandstätter GmbH & Co. KG  
LECHUZA-Werk Dietenhofen  
Industriestr. 3  
90599 Dietenhofen



\* auf UVP

2. Wahl, reguläres Sortiment und bepflanzte Gefäße ebenfalls erhältlich im  
**LECHUZA-SHOP**, Zirndorf. Anfahrt und Öffnungszeiten auf [www.lechuza.com](http://www.lechuza.com)

*Lechuza*  
Erle Pflanzgefäße & Bewässerungs-Systeme



**Jeden Samstag am Diakoniemarktplatz  
von 8.00 - 12.00 Uhr**

Schwabachtaler Obst, frisches Gemüse aus der Region,  
Milch und Milchprodukte sowie Geflügel und Eier



## Hilfe in Trauerfällen: Bestattungen - Boas GmbH

Tel. (09874) 3 44 • oder Mobil: 0173/3 50 72 20  
91564 Neuendettelsau

Erd- und Feuerbestattungen • Sarglager • Überführung auch  
in Krankenanstalten u. Altenheimen • Bestattungen u. -  
Überführungsfahrten auf allen regionalen Friedhöfen möglich  
**Tag und Nacht erreichbar**

Preise und Anzeigengrößen des  
**Amts- und Mitteilungsblattes** finden Sie unter:  
[www.habewind.de](http://www.habewind.de)

## Metzgerei

Tel.: 09874/8-2267



Wir empfehlen: leckere Grillspezialitäten

### Angebote 26.05. - 31.05.2014

magere Minutensteak vom Schweinerücken 1 kg 7,50 €  
geräucherte Polnische Bratwurst 100 g 0,85 €  
Freitag heiße Theke: knusprig gebratene Schälrippe

### Angebote 02.06. - 07.06.2014

fränkische Bratwurst 1 kg 8,20 €  
würzige Knoblauchstange 100 g 0,95 €  
Freitag heiße Theke: Currywurst

## Bäckerei

Tel.: 09874/8-2252

### Angebot 28.05. - 31.05.2014

Unsere wöchentlichen Empfehlungen:

Knusprige Wurzelstangen 2 Stück 1,79 €  
Traditioneller Bamberger 2 Stück 1,49 €

### Angebot 02.06. - 07.06.2014

Köstlichkeiten zu Pfingsten:

Laugenstangen 2 Stück 0,99 €  
Quarktaschen 2 Stück 1,79 €

**Wochenendmarkt am Samstag  
von 8.00 - 12.00 Uhr**

**WIR pflegen DAS LEBEN**

Bei uns erfahren Sie einen wertschätzenden und liebevollen  
Umgang in einer bewohnerorientierten und familiären Atmosphäre.

- > 106 Pflegeplätze in 38 Einzel- und 34 Doppelzimmern,  
davon 8 Apartments
- > Gymnastik- und Therapieräume
- > Umfangreiches Beschäftigungsangebot mit individueller Interessenförderung
- > Offener Wohnbereich für an Demenz erkrankte Menschen  
(Ein elektronisches Meldesystem bietet zusätzliche Sicherheit)

Sprechen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.  
Herzlichst, Ihre Birgit Frank  
Einrichtungsleiterin PHÖNIX Haus Windsbach

PHÖNIX Sozialzentrum Windsbach  
Ansbacher Straße 36 • 91575 Windsbach  
Tel. 0 98 71 / 67 81-0 • [www.phoenix.nu](http://www.phoenix.nu)

**PHÖNIX**  
HAUS WINDSBACH

Ingenieur- & Sachverständigenbüro  
**DEMAS**

Plaketten  
fällig?

**GTÜ**

Als freiberufliche KFZ-Sachverständige bieten wir u.a.

- Unfallschadengutachten
- KFZ-Bewertungen
- Oldtimerbewertung
- EU-Berufskraftfahrer Weiterbildung

[www.kfzsv-demas.de](http://www.kfzsv-demas.de)  
info@kfzsv-demas.de

Neuendettelsau • Gewerberg 7b ☎ 0 98 74 / 50 48 10

Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr,  
Sa. 8.30 - 12.30 Uhr



**Ingenieurbüro  
Batke & Partner**



Tiefbau · Ingenieurbau · GIS  
Umwelttechnik · Vermessungen

91126 Kommerstein · Mainbachstr. 7a  
09122-93740 · [www.tiefbau-planer.de](http://www.tiefbau-planer.de)

**GeKuLa** Blumen Schreibwaren **HABA** **DEPÖCHE**  
**Geschenke Spielwaren** **hama**  
**Künstlerbedarf** **DE STEIGERUNG**  
**Events** **HUSSEL**  
*Confiserie*

Am Brunnlein 2 91580 Petersaurach  
Tel.: 09872 - 953591

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 9:00 - 13:00 14:00 - 18:00  
Sa: 9:00 - 13:00

[www.gekula.com](http://www.gekula.com)

*Schwörer baut. Du lebst.*

**€ 179.141,-\***

**Bezugsfertig** (komplett mit Malerarbeiten und Bodenbelägen) ab OK Kellerdecke



Weitere Informationen in unserem Beratungsbüro **NEUENDETTLSAU**  
 Telefon 09874/686090 oder 0171/4743691, Werner Schmidt

**Schwörer Haus**  
 Telefon 07387 16-111  
[www.schwoerer.de](http://www.schwoerer.de)

\* Aktionshaus E 15-129.1 gültig bis 31.08.2014 für Deutschland außer Inseln, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

*Schmeckt...*

Speiseplan 30.05. und 02.06.- 05.06.2014

	pro Portion in €
<b>Freitag, 30.05.</b> goldgelb geb. Scholle oder Kotelett mit Kartoffel-Gurkensalat	5,00
<b>Montag, 02.06.</b> Ungarisches Gulasch m. Kräuternudeln	4,70
<b>Dienstag, 03.06.</b> gefüllte Paprika in Rahmsauce, dazu Reis	4,70
<b>Mittwoch, 04.06.</b> Fränk. Schweinsbraten, Bayr. Kraut & Kloß	5,00
<b>Donnerstag, 05.06.</b> Champignonschnitzel mit Spätzle	5,00
<b>Freitag, 06.06.</b> extra große Grillhaxen mit Kloß oder Currywurst mit Pommes	4,95 3,95

Kompletter Speiseplan unter [www.metzgerei-neukam.de](http://www.metzgerei-neukam.de)

**„Alles aus Liebe für Pfingsten“**

- Ihr Spargel liebt unseren **SCHINKEN**
- Ihr Grill liebt unsere **STEAKS**
- Ihr Gaumen liebt unsere **SPEZIALITÄTEN**

... lassen Sie sich verwöhnen!

**METZGEREI NEUKAM** Täglich Alternativmenüs zur Auswahl  
 Seit 45 Jahren erstklassige Qualität aus Neuendettelsau – besser Sie wissen, wo Ihr Fleisch herkommt.

**Ihre Neukams mit Team**

Neuendettelsau · Hauptstr. 34  
 Tel. 0 98 74 / 42 02  
[www.metzgerei-neukam.de](http://www.metzgerei-neukam.de)

Öffnungszeiten: Mo - Fr 7-18 Uhr, Sa 7-12.30 Uhr

**Solarstrom ROTH**  
 grüne Produkte ...und mehr

[www.solarstrom-roth.de](http://www.solarstrom-roth.de)  
 Gewerbering 7a, 91564 Neuendettelsau

**Photovoltaik**

**Elektro-Roller**

**Elektrofachgeschäft**

**Der Fachhändler ganz in Ihrer Nähe**



- Große Auswahl
- Kundendienstservice
- Freundliche Beratung
- Bequemes Einkaufen

Parkplätze direkt vor dem Laden

Tel.: 09874 / 50 450-0

Öffnungszeiten:  
 Montag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr  
 Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

**LED-Leuchtmittel erhältlich!**

## Anzeigenschluss

für die nächste Ausgabe (Nr. 12)  
ist **Mittwoch, 04. Juni 2014, 12.00 Uhr.**  
Erscheinung ist am 12. Juni 2014.

### Anzeigenannahme:

Werbeagentur Habewind, Friedrich-Bauer-Str. 6a,  
91564 Neuendettelsau, Tel.: 09874-689683,  
Fax: 09874-689684, Email: amtsblatt@habewind.de,  
Internet: www.habewind.de

## Bücher Sammelaktion

für die Arbeit des technischen Missionars Martin Ahnert in  
Tansania. 20 % des Erlös gehen nach Afrika.  
Die Bücher werden bei Ihnen abgeholt.  
Rufen Sie bitte abends von 15 bis 19 Uhr bei  
Frau Birgit Franz an 09831-1620



# Metzgerei Krug

Höchste Qualität  
Große Auswahl  
Freundlicher Service

Angebote vom 26.05.-31.05.2014

**Hackfleisch gemischt** 100g --,69 €  
Rind und Schwein

**Grillschäufele** 100g --,69 €  
gewürzt

**Feine Schinkenwurst** 100g --,89 €  
besonders delikat

**Krakauer gekocht** 100g --,89 €  
deftig gewürzt

Angebote vom 02.06.-07.06.2014

**Schweinesteaks mariniert**  
mit unseren besten Gewürzen 100g --,89 €

**Schweinegulasch** 100g --,69 €  
geschnitten

**Göttinger** 100g --,89 €  
deftig gewürzt

**Fleischkäse gebacken** 100g --,79 €  
ofenfrisch

### Wir kochen für Sie täglich ab 11.30 Uhr

**Donnerstag, 29.05.**  
Feiertag

**Freitag, 30.05.**  
Cordon Bleu mit Pommes 4,90 €

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
und wünschen Ihnen  
einen guten Appetit –  
**Ihr Team der  
Metzgerei Krug**

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen  
– Änderungen vorbehalten

**Montag, 02.06.**  
Backschinken  
mit Kartoffelsalat 4,90 €

**Dienstag, 03.06.**  
Zwiebelsteakpfanne mit  
Baguette und Salat 4,90 €

**Mittwoch, 04.06.**  
Rinderrouladen mit  
Bratkartoffeln 5,90 €

**Donnerstag, 05.06.**  
Saftige Kotelett paniert  
mit Kartoffelsalat 4,90 €

**Freitag, 06.06.**  
Gemüseravioli in Tomaten-  
soße mit Salat 4,90 €



Unsere Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. von 7 - 18 Uhr  
Sa. von 7 - 12 Uhr

Tel.: 09874-6897375  
[www.metzgereikrug.de](http://www.metzgereikrug.de)

Jetzt NEU! in der Passage  
Heilsbronner Straße 4  
91564 Neuendettelsau

Ihr Profi seit 1990

**Wir suchen laufend  
Wohnungen, Häuser  
und Grundstücke.**



Das Markenzeichen  
qualifizierter Immobilienmakler,  
Verwalter und Sachverständiger



**RINGLER**  
Immobilien

Bahnhofstraße 13a  
91560 Heilsbronn

**09872 8212**

[ringler-immobilien@t-online.de](mailto:ringler-immobilien@t-online.de)  
[www.ringler-immobilien.de](http://www.ringler-immobilien.de)

## Terrassencafé am Wohnpark



Genießen Sie unsere Auswahl an selbst-  
gebackenen Torten und Kuchen!

Unsere Aktion im Juni:

25.06.2014 Märchenstunde\* ab 15:30 Uhr

\* Es wird ein Unkostenbeitrag von 4,00€ berechnet.

Terrassencafé am Wohnpark  
Hermann-von-Bezzel-Str. 14  
91564 Neuendettelsau  
Tel. 09874/8-4793  
Täglich geöffnet von 11-17 Uhr  
Freitag Ruhetag



## Achtung

In Feuchtwangen finden Sie uns am  
**Sonntag auf dem Stadtfest.**



## Pädagogisch stilvoll.

Die neue V-Klasse. Lebensgröße.

Entdecken Sie ein Fahrzeug, das Maßstäbe setzt – die neue V-Klasse von Mercedes-Benz. Kommen Sie vorbei und feiern Sie mit uns die Premiere dieses außergewöhnlichen Automobils am

**Samstag den 31. Mai und Sonntag,  
den 1. Juni 2014 von 10 bis 16 Uhr.**

Freuen Sie sich auf:

- Fotoaktion (in Ansbach und Heilsbronn)
- Kinder-Programm (in Ansbach und Heilsbronn)
- Fahrzeug-Ausstellung
- Fahrzeugtest-Wochen (2. Juni bis 31. Juli)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Mercedes-Benz

immer  
zuverlässig!  
**Oppel**

Keine Beratung und Verkauf außerhalb  
der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service  
[www.oppel-automobile.de](http://www.oppel-automobile.de)

Ansbach · Liebigstr. 1  
Tel. 0981 / 46 51-0

Feuchtwangen · Rothenburger Str. 47  
Tel. 098 52/70 33 5-0

Heilsbronn · Bahnhofstr. 16  
Tel. 098 72 / 97 55-0

# Fisch-Freitag

Jeden Freitag präsentieren wir Ihnen Köstlichkeiten aus unserer neuen Fischkarte. Frischfang aus Meer und See laden zu einer kulinarischen Gaumenfreude ein.

Probieren Sie unsere neue Fischkarte mit empfohlenen Weinen aus Italien. Wir freuen uns auf Sie

Für Tischreservierung: 09874 4550



-----TERESA-----  
**LA CUCINA ITALIANA**  
 -----EST.1988-----

FAMILIE PULLIA  
 PIZZERIA GRÜNER BAUM  
 HAUPTSTRASSE 14  
 91564 NEUENDETTESAU  
 TEL.: 09874 4550

# Spar Dich weg!

- Mallorca, Hotel Aquamarin \*\*\*** € 556  
 z.B. am 25.06.14, Studio HP  
 7 Nächte ab Nbg. p. P. ab
- Istrien, Resort del Mar \*\*\*\*** € 623  
 z.B. am 21.06.14, App. o. V.  
 7 Nächte bis 4 Personen ab
- Kreta, Hotel Malia Park \*\*\*\*** € 696  
 z.B. am 20.06.14, Bungalow, HP  
 7 Nächte ab Nbg. p. P. ab
- Rhodos, Esperides Beach \*\*\*\*** € 792  
 z.B. am 21.06.14, DZ, All Incl.  
 7 Nächte ab Nbg. p.P. ab

Buchung und Beratung bei uns im Reisebüro



Heilsbronner Str. 4, 91564 Neuendettelsau  
 Tel.: 09874-687121 Fax:09874-687122



**Metzgerei Krug**

Höchste Qualität  
 Große Auswahl  
 Freundlicher Service

Samstag von  
 7.00 - 12.00 Uhr geöffnet

## FLEISCHSPEZIALITÄTEN

**nur am Samstag, den 31.05.**  
 Schweinehalssteak mariniert  
 Bratwurstsemmel **nur 1,00 €**

**nur am Samstag, den 07.06.**  
 Cordon bleu gefüllt und paniert  
 Schnitzel mit Pommes **nur 3,90 €**

100g --,59 €

100g 0,69 €

**Unsere Öffnungszeiten:**  
 Mo.-Fr. von 7 - 18 Uhr  
 Sa. von 7 - 12 Uhr

Tel.: 09874-6897375  
[www.metzgereikrug.de](http://www.metzgereikrug.de)

**Jetzt NEU: in der Passage**  
 Heilsbronner Straße 4  
 91564 Neuendettelsau

### Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Neuendettelsau

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Neuendettelsau

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**  
 1. BGM Gerhard Korn, Gemeindeverwaltung - sowie für alle Artikel ohne Namenszeichen, Tel.: 09874-502-44, E-mail: kerstin.schmoll@neuendettelsau.eu

**Anzeigenannahme und -verwaltung:** Werbeagentur Habewind, Friedrich-Bauer-Straße 6a, 91564 Neuendettelsau, Tel.: 09874-689 683, Fax: 09874-689 684, E-mail: amtsblatt@habewind.de, Internet: www.habewind.de

**Druck:** PuK Krämmer GmbH, Nürnberger Str. 7, 91217 Hersbruck

Für Satz- und Druckfehler kann keine Haftung übernommen werden.

## Tag der offenen Baustelle mit Besichtigung eines Holzhauses

### Individueller Wohnkomfort

Qualität ohne Kompromisse ist unser Anspruch!

Sonntag, 01.06.2014 von 10.30 bis 16.00 Uhr  
 Suddersdorf 23, bei Windsbach  
 Bauherrenfamilie: Böhm

Besuchen Sie uns

Moosbach 2  
 91575 Windsbach

**Leinöder**  
 ZIMMEREI  
 HOLZBAU

www.kleinoeder.de

Tel. 0 9871- 3 17  
 Fax 0 9871- 79 22

# JETZT SERIENSIEGER-BONUS SICHERN!

NUR DIE BESTEN BEKOMMEN DEN STERN!



Die Besten von **BRAUN**® bei Stiftung Warentest jetzt mit **Seriensieger-Bonus!**

Jetzt bis zu **40€** Seriensieger-Bonus



\* Ausgabe 12/2013, 14 Herrenrasierer im Test, www.test.de. Keine Mitschneidgarantie. Wenn nicht vorhanden, bestellen wir umgehend. Irrtum, Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten. Gültig bis 30.06.2014. Layout u. Satz: www.werbeagentur.de

D 83073

**EURONICS** **Franke**

Franke Elektrotechnik e.K.  
Hauptstraße 27 | 91564 Neuendettelsau  
T +49 9874 4207 | F +49 9874 4990  
Info@elektro-franke.de | www.elektro-franke  
Wir sind für Sie da:  
Mo-Fr 9.00 - 12.30 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

jeden Donnerstag: neue Lieferung dazu: Kaffee, Getränke und Kekse

Kompetente Beratung im Fachgeschäft Ihres Vertrauens  
**SCHUHHAUS**  
**LEHR**  
LUST AUF SCHÖNE SCHUHE  
Tel.: 09874-66994

**Sandaletten und Pantoletten**  
in blau, weiß, schwarz, fumo, ...  
alles was das Herz begehrt.



MODE 09874-1350  
Tel.: 09874-1350  
www.modetageh.de  
NEUENDETTELSSAU

**Modetag: Donnerstag**

Heilsbronner Str. 2 - 4, 91564 Neuendettelsau  
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-13 Uhr



# Die Höwigs

...alles rund um's Auto  
Heilsbronner Straße 18-22 • 91564 Neuendettelsau

- Auspuffservice
- Bremsenservice
- Reifenservice
- Klimageservice
- Unfallinstandsetzung
- Steinschlagreparatur
- Gebrauchtwagen
- HU/AU
- Glasservice
- Scheibentönung



Telefon: 09874/1231 Email: info@diehoenigs.com

Telefon: 09874/6899686 Email: avia@diehoenigs.com